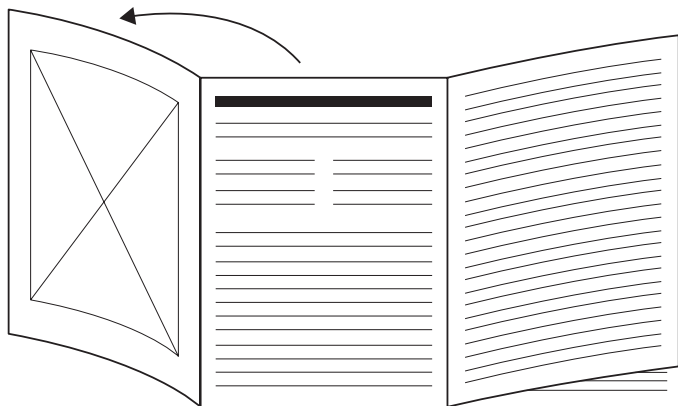




DE Maniküre/Pediküre-Station Gebrauchsanweisung.....	4
EN Manicure/pedicure station Instructions for use.....	9
FR Station manucure/pédicure Mode d'emploi.....	13
ES Estación de manicura-pedicura Instrucciones de uso.....	18
IT Set per manicure/pedicure Istruzioni per l'uso.....	23
TR Manikür/Pedikür İstasyonu Kullanım kılavuzu.....	28
RU Набор для маникюра и педикюра Инструкция по применению.....	32
PL Urządzenie do manicure i pedicure Instrukcja obsługi.....	37

NL Manicure-/pedicurestation Gebruiksaanwijzing.....	42
DA Manicure-/pedicurestation Betjeningsvejledning.....	47
SV Manikyr-/pedikyrstation Bruksanvisning.....	51
NO Manikyr-/pedikyrstasjon Bruksanvisning.....	55
FI Manikyyri-/pedikyyrilaite Käyttöohje.....	59



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

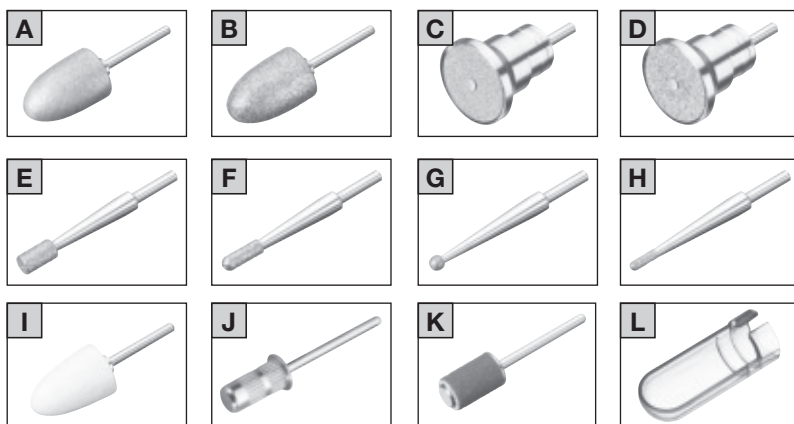
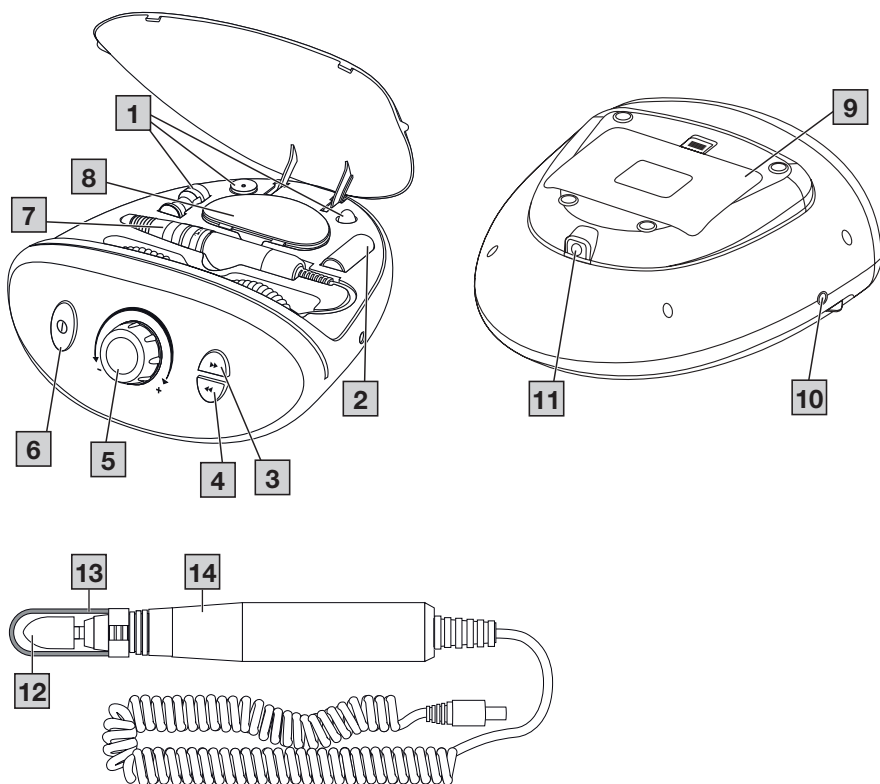
NL Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

Inhaltsverzeichnis

1. Warn- und Sicherheitshinweise.....	4	8. Reinigung und Pflege	7
2. Zeichenerklärung.....	5	9. Zubehör und/oder Ersatzteile.....	7
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5	10. Was tun bei Problemen?	8
4. Lieferumfang.....	6	11. Entsorgung	8
5. Gerätebeschreibung	6	12. Technische Angaben	8
6. Inbetriebnahme	6	13. Garantie/Service.....	8
7. Anwendung	6		

1. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse regelmäßig. Dies gilt besonders für Diabetiker, da sie weniger schmerzempfindlich sind und es leichter zu Verletzungen kommen kann. Die 10 Profi-Aufsätze, die mit dem MP 100 geliefert werden, sind grundsätzlich diabetikergeeignet. Beachten Sie jedoch nicht mit hoher Drehzahl und besonders vorsichtig zu arbeiten. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Bei langanhaltender intensiver Benutzung des Gerätes, z.B. Abschleifen der Hornhaut an den Füßen, kann sich das Gerät stärker erhitzen. Um dabei Hautverbrennungen zu vermeiden, müssen zwischen den einzelnen Anwendungen längere Pausen eingehalten werden. Überprüfen Sie zu Ihrer eigenen

Sicherheit ständig die Hitzeentwicklung des Gerätes. Dies gilt besonders für hitzeunempfindliche Personen.

- Halten Sie das Gerät, den Netzadapter und die Netzleitung von Wasser fern!
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweist. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Prüfen Sie das Gerät häufig dahingehend, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten und Betriebsstörungen sofort aus.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden. Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren! Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Lassen Sie das Gerät in Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf. Das Gerät ist nicht für Kinder geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Kissen, etc.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Sie dürfen das Gerät nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen betreiben. Nach dieser Zeit müssen Sie eine Pause von mindestens 30 Minuten einlegen, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie das Gerät nicht an Stellen auf, von denen aus es in Badewanne oder Waschbecken fallen kann.
- Wenn Ihnen das Gerät ins Wasser gefallen ist, müssen Sie umgehend den Netzadapter ausstecken.
- Ziehen Sie den Netzadapter nie an der Netzleitung oder mit feuchten Händen aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder der Netzadapter oder die Netzleitung beschädigt ist. Kontaktieren Sie in besagten Fällen den Kundendienst.
- Die Aufsätze dürfen aus hygienischen Gründen nur von einer Person genutzt werden.
- Tragen Sie bei der Anwendung an Acryl-, Gel- oder Kunstnägeln entsprechende Schutzausrüstung (FFP2 Maske, Schutzhandschuhe und Schutzbrille).

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

	Anweisung lesen
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Hersteller
	Gerät der Schutzklasse II
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Importeur Symbol
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
	Gleichstrom
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Energie Effizienz Level 6
	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer
	Sicherheitstrenntransformator, kurzschlussicher
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Verwenden Sie den Netzadapter nicht, wenn der Stecker beschädigt ist.
	Schaltnetzteil
	Polarität des DC-Stromanschlusses

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die Behandlung von Händen (Maniküre) und Füßen (Pediküre).

Das Gerät ist nur für den in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen. Das Gerät ist zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch, vorgesehen.

⚠️ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠️ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

4. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör und/oder Ersatzteile keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse. Für den Erwerb von Zubehör und/oder Ersatzteile besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör und/oder Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

1 x MP 100 Basisstation
1 x MP 100 Handgerät
1 x Netzadapter
10 x Profi-Aufsätze
1 x Schutzkappe für Nagelstaub
30 x Einwegaufsätze aus Sandpapier

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1 Profi-Aufsätze
- 2 Schutzklappe für Nagelstaub
- 3 Rechtslauf
- 4 Linkslauf
- 5 Geschwindigkeitsregler
- 6 EIN/AUS-Taste ①
- 7 Handgerät
- 8 Aufbewahrungsbox für Profi-Aufsätze
- 9 Abdeckklappe Netzadapteraufbewahrung
- 10 Handgerät-Anschluss
- 11 Netzadapter-Anschluss
- 12 Profi-Aufsatz
- 13 Schutzkappe für Nagelstaub
- 14 Sicherheitsverriegelung

6. INBETRIEBNAHME

- Überprüfen Sie, ob alle im Lieferumfang angegebenen Teile enthalten sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an den Kundenservice.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

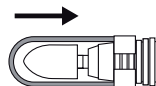
⚠ WARNUNG

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickengefahr.

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene und trockene Fläche.
- Verbinden Sie die Netzleitung des Netzadapters mit dem Netzadapter-Anschluss an der Basisstation.

Profi-Aufsatz einsetzen

1. Drehen Sie die Sicherheitsverriegelung auf die geöffnete Position  und schieben Sie Ihren gewünschten Profi-Aufsatz vorsichtig bis zum Anschlag auf das Handgerät.
2. Um den Profi-Aufsatz fest zu fixieren, drehen Sie nun den Versiegelungsring vorsichtig auf die geschlossene Position .
3. Befestigen Sie die Schutzkappe für Nagelstaub von oben an der Spitze des Handgeräts.
4. Schließen Sie das Kabel des Handgeräts an den Handgerät-Anschluss an der Basisstation.



⚠ VORSICHT

Bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken, achten Sie darauf, dass der Geschwindigkeitsregler auf der niedrigsten Stufe eingestellt ist.

5. Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose.

7. ANWENDUNG

⚠ WARNUNG

Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse. Dies gilt besonders für Diabetiker, da sie an Händen und Füßen weniger sensibel sind. Sobald die Anwendung unangenehm wird, beenden Sie die Behandlung.

⚠ VORSICHT

Achten Sie darauf, dass sich die Achse immer frei drehen kann. Die Achse darf nicht dauerhaft blockiert sein, da ansonsten das Gerät zu heiß wird und Schaden nimmt.

Arbeiten Sie beim Feilen immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze!

HINWEIS

Beachten Sie, dass die Profi-Aufsätze bei eingeweichter bzw. feuchter Haut eine reduzierte Wirkung zeigen. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen, keine Vorbehandlung im Wasserbad durchzuführen.

1. Um mit der Behandlung zu beginnen, drücken Sie die EIN/AUS-Taste ①

HINWEIS

Ist die Sicherheitsverriegelung nicht auf die geschlossene Position gedreht, lässt sich das Gerät nicht einschalten.

2. Wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsregler Ihre gewünschte Drehzahl.
3. Wählen Sie mit der Rechts- bzw. Linkslauf-Taste Ihre gewünschte Drehrichtung der Antrieb Achse.
4. Üben Sie keinen starken Druck aus und führen Sie die Aufsätze immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Führen Sie das Gerät unter leichtem Druck in kreisenden Bewegungen langsam über die zu bearbeitenden Partien.

HINWEIS

Bei größerem Druck auf den rotierenden Aufsatz, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Drücken Sie erneut die EIN/AUS Taste um das Gerät wieder einzuschalten.

5. Tragen Sie nach jeder Benutzung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die behandelten Partien auf.

Aufsätze

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie die Profi-Aufsätze mit besonderer Vorsicht. Bei unsachgemäßem Gebrauch könnten Sie sich, speziell bei höheren Geschwindigkeiten, verletzen.

A Saphirkegel, fein

Geeignet zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse und Bearbeiten der Nägel. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.

B Saphirkegel, grob

Geeignet zum schnellen Entfernen dicker Hornhaut oder großen Schwielen an Fußsohle und Ferse. Dieser Aufsatz dient der großflächigen Anwendung. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.

C Saphirscheibe, fein

Geeignet zum Feilen und Bearbeiten der Nägel, feine Körnung der Saphirscheibe. Das Besondere an dieser Saphirscheibe ist, dass nur die innere Schleifscheibe rotiert, die äußere Fassung jedoch fest bleibt. Dies ermöglicht ein exaktes Feilen der Nägel ohne die Gefahr, die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verbrennen.

D Saphirscheibe, grob

Geeignet zum Feilen und Bearbeiten der Nägel, grobe Körnung der Saphirscheibe. Mit diesem Aufsatz können Sie selbst dicke Nägel durch Feilen kürzen. Da er schnell große Flächen des Nagels abträgt, sollten Sie auch hier behutsam vorgehen.

E Zylinderfräser

Geeignet zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten derselben. Hierzu legen Sie den Zylinderfräser waagrecht zur Nageloberfläche an und tragen in langsamen kreisenden Bewegungen die gewünschte Nagelschicht ab.

F Flammenfräser

Geeignet zum Lösen eingewachsener Nägel. Führen Sie hierzu den Flammenfräser vorsichtig an die zu behandelnde Stelle hin und tragen die nötigen Nagelteile ab.

G Saphirfräser, rund

Geeignet zum vorsichtigen Entfernen von Hühneraugen. Wenn Sie diesen Aufsatz benutzen, bedenken Sie, dass Sie beim Abtragen der Hautschicht des Hühnerauges schnell tiefer in die Haut eindringen und somit auch die Knochenhaut verletzen können.

H Nadelfräser

Geeignet zum Freilegen von eingewachsenen Nägeln und Abfräsen abgestorbener Nagelteile. Betreiben Sie den Nadelfräser mit niedriger Drehzahl.

I Filzkegel

Geeignet zum Glätten und Polieren des Nagelrands nach dem Feilen sowie zur Säuberung der Nageloberfläche. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel nicht auf einer Stelle ruhen, da es durch die Reibung zu starker Wärmeentwicklung kommen kann. Bitte beachten Sie, dass das Filzmaterial während der Lagerung mit der Zeit auf natürliche Weise seine Farbe verändern kann. Dies ist eine normale Eigenschaft des Materials und stellt keinen Mangel dar.

J Aufsatz zur Benutzung der Sandpapier-Aufsätze

Geeignet zum Aufsetzen der Sandpapier-Aufsätze.

K Einwegaufsätze aus Sandpapier

Geeignet zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse und Bearbeiten der Nägel. Die Besonderheit an den Einwegaufsätzen aus Sandpapier ist, dass sie nach einmaliger Verwendung vom Aufsatz abgezogen und entsorgt werden können. Im Lieferumfang sind insgesamt 30 Einwegaufsätze enthalten. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.

L Schutzkappe für Nagelstaub

Verhindert das Umherfliegen von Nagelstaub.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

⚠️ WARNUNG

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose!

- Reinigen Sie die Basisstation und das Handgerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Sie können die Aufsätze bei Bedarf aus hygienischen Gründen mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch bzw. Bürste reinigen. Lassen Sie die Aufsätze danach sorgfältig trocknen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, dann verwenden Sie das Gerät erst dann wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Tauchen Sie Basisstation und Netzadapter unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

9. ZUBEHÖR UND/ODER ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör und/oder Ersatzteile besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör und/oder Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
1 x Saphirkegel, fein 1 x Saphirkegel, grob 1 x Saphirscheibe, fein 1 x Saphirscheibe, grob 1 x Zylinderfräser 1 x Flammenfräser 1 x Saphirfräser, rund 1 x Nadelfräser 1 x Filzkegel 30 x Einwegaufsätze aus Sandpapier 1 x Schutzkappe für Nagelstaub	570.64

Aufsatz zur Benutzung der Sandpapier-Aufsätze	164.291
Netzadapter	164.292

10. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Handgerät lässt sich nicht einschalten.	Netzadapter nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose.
	Keine Spannung auf Steckdose.	Überprüfen Sie Ihren Sicherungskasten.
	Handgerät nicht mit Basisstation verbunden.	Verbinden Sie das Handgerät mit der Basisstation.

11. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

12. TECHNISCHE ANGABEN

Netzbetrieb: Eingang Ausgang	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A, 30,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	≥ 88,22 %
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	≥ 88,08 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	≤ 0,065 W
Maße	22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Gewicht	ca. 1,18 kg

Technische Änderungen vorbehalten

13. GARANTIE/SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the next user with these instructions for use.

Table of contents

1. Warnings and safety notes	9	8. Cleaning and maintenance	12
2. Signs and symbols	10	9. Accessories and/or replacement parts	12
3. Intended use	10	10. What if there are problems?	12
4. Included in delivery	10	11. Disposal	12
5. Device description	10	12. Technical specifications	12
6. Initial use	11	13. Warranty/service	12
7. Usage	11		

1. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠ WARNING

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In such cases, contact Customer Services.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply will invalidate the warranty.
- Check the results regularly during the treatment. It is particularly important for diabetics to do so as they have a lower sensitivity to pain and could injure themselves more easily. The 10 professional attachments supplied with the MP 100 are in principle suitable for diabetics. However, please use with particular care and do not use at high speed. If you have any doubts, consult your doctor.
- This device may only be used for the purpose for which it is designed and in the manner specified in the instructions for use. Any improper use can be dangerous.
- The device may heat up faster when in prolonged, intensive use, for example to sand off calluses on the feet. Allow the device to cool down for a relatively long time between individual applications to prevent skin burns. For your own safety, permanently check the heat development of the device. This applies in particular to persons that are not as sensitive to heat than others.
- Keep the device and mains cable and mains adapter away from water.
- Before use, ensure that the device and accessories show no visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Please check the device frequently for signs of any wear and tear or damage. If there are signs indicating the above or if this device was used improperly, it must be returned to the manufacturer or retailer before further use.
- In the event of defects and operational faults, switch off the device immediately.

- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers. Never attempt to repair the device yourself! Failure to comply will invalidate the warranty.
- Only use the device with the supplied accessories.
- Always monitor the device when it is in operation.
- Store the device out of the reach of children. The device is not suitable for children.
- Never use the device under a blanket, pillow or cushion, etc.
- Protect the device from impacts, humidity, dirt, chemicals, marked temperature fluctuations and direct sunlight.
- Do not use the device for periods longer than 15 minutes without a pause. After this period, have a break of at least 30 minutes to prevent the motor from overheating.
- Do not use the device while bathing or showering. Do not store the device in areas where it may fall into the bathtub or wash basin.
- Immediately disconnect the mains adapter if the device has fallen into water.
- Never pull the mains adapter out of the socket using the mains cable or with wet hands.
- Do not use the device if it is visibly damaged, does not function properly or if the mains plug or mains adapter is damaged. In these cases, contact Customer Services.
- Attachments may be used by one person only for hygienic reasons.
- Wear appropriate protective equipment (FFP2 mask, protective gloves and protective glasses) when using on acrylic, gel or artificial nails.

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	WARNING
Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.	
	CAUTION
Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.	
	NOTICE
Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.	
	Read the instructions
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Manufacturer
	Protection class II device
	For indoor use only
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard

	Importer symbol
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Direct current
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Energy efficiency level 6
	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger
	Safety isolating transformer, short-circuit proof
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Do not use the power adapter if the plug is damaged.
	Switch mode power supply unit
	Polarity of d.c. power connector

3. INTENDED USE

Use the device exclusively to treat hands (manicure) and feet (pedicure).

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use. The device is suitable for private use, and not for medical or commercial purposes.

4. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are included in the delivery. Before use, ensure that there is no visible damage to the device and accessories and/or replacement parts, and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 x MP 100 base station
- 1 x MP 100 hand-held device
- 1 x Mains adapter
- 10 x Professional attachments
- 1 x Protective cap for nail dust
- 30 x Single-use attachments made of sandpaper

5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- 1 Professional attachments
- 2 Protective cap for nail dust
- 3 Clockwise rotation

- 4** Anti-clockwise rotation
- 5** Speed controller
- 6** ON/OFF button ①
- 7** Hand-held device
- 8** Storage box for professional attachments
- 9** Cover flap for storing the mains adapter
- 10** Hand-held connection
- 11** Mains adapter connection
- 12** Professional attachment
- 13** Protective cap for nail dust
- 14** Safety lock

6. INITIAL USE

- Check to ensure that the package contains all the parts that should be included in the delivery. If any parts are missing or damaged, contact Customer Services.
- Remove all packaging material.

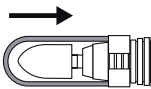
⚠ WARNING

Keep packaging material away from children! Choking hazard.

- Place the device on a firm, level and dry surface.
- Connect the mains lead of the mains adapter with the mains adapter connection on the base station.

Inserting a professional attachment

1. Turn the safety lock to the open position  and carefully push the selected professional attachment onto the hand-held device, up to the stop.
2. To lock the professional attachment in place, carefully turn the sealing ring onto the closed position .
3. Attach the protective cap for nail dust to the tip of the hand-held device from the top.
4. Connect the hand-held device cable to the hand-held connection on the base station.



⚠ CAUTION

Make sure the speed controller is set to the lowest setting before connecting the mains adapter to the mains electricity.

5. Insert the mains adapter into the socket.

7. USAGE

⚠ WARNING

Check the results during the treatment. This applies in particular for diabetics as they have less sensitive hands and feet. Stop treatment as soon as it becomes unpleasant.

⚠ CAUTION

Ensure the axle can always rotate freely. Do not permanently block the axle as otherwise the device may become hot and damage.

When filing, always move from the outside of the nail towards the tip!

NOTE

Please observe that professional attachments show reduced performance on soaked or wet skin. For this reason, we recommend that you do not soak the foot in water before treatment.

1. Press the ON/OFF button ① to start treatment.

NOTE

If the safety lock is not turned to the closed position, the device cannot be switched on.

2. Select the desired speed using the speed controller.
3. Select the desired direction of rotation using the buttons for clockwise and anti-clockwise rotation.
4. Do not press too hard and always carefully move the attachments towards the area to be treated. Move the device towards the area to be treated and apply slight pressure while slowly moving the device in circles.

NOTE

If a large amount of pressure is placed on the rotating attachment, the device automatically switches off. Press the ON/OFF button again to switch the device back on.

5. Apply moisturiser to the treated areas after each use.

Attachments

⚠ WARNING

Take special care when using professional attachments. Improper use, particularly at high speeds, may cause injuries.

A Sapphire cone, fine

Suitable for removing dry skin, calluses on the sole of the foot and heel, and treating the nails. Do not remove all calluses to maintain natural skin protection.

B Sapphire cone, coarse

Suitable to quickly remove hard skin and large calluses on the sole of the foot and heel. This attachment is intended for application on large areas. Do not remove all calluses to maintain natural skin protection.

C Sapphire wheel, fine

Suitable to file and treating nails, fine-grain sapphire wheel. The special feature of this sapphire wheel is that the internal sanding disc rotates whereas the external housing does not. This makes it possible to precisely file nails without the risk of burning the skin with the quickly rotating wheel.

D Sapphire wheel, coarse

Coarse-grain sapphire wheel, suitable for filing and treating nails. This attachment makes it possible to cut even thick nails. However, also take care during use as it quickly removes large areas of the nail.

E Cylindrical cutter

Suitable for buffing rough surfaces and coarse smoothing of toenails. For this purpose, place the cylindrical cutter horizontally on the nail surface and remove the nail layer by moving the device in slow circles.

F Flame-shape cutter

Suitable for removing ingrowing nails For this purpose, carefully position the flame-shape cutter on the area to be treated and remove the necessary nail parts.

G Sapphire cutter, round

Suitable for carefully removing corns. If you are using this attachment, please keep in mind that you may penetrate deeper into the skin when removing the skin layers of the corn, therefore damaging the periosteum.

H Nail cutter

Suitable for exposing ingrown nails and cutting dead nail parts. Operate the nail cutter at a low speed.

I Felt cone

Suitable for smoothing and buffing the tips of nails after filing and for cleaning the surface of nails. Always move the device in circles and never keep the felt cone in one position as friction may cause heat. Please note that the felt material may naturally change colour over time while in storage. This is a normal property of the material and is not a defect.

J Attachment for using the sandpaper attachments

Suitable for fitting sandpaper attachments.

K Single-use attachments made of sandpaper

Suitable for removing dry skin, calluses on the sole of the foot and heel, and treating the nails The special feature of the single-use sandpaper attachments is that they can be removed and disposed of after a single use. 30 single-use attachments are included in the scope of delivery.

Do not remove all calluses to maintain natural skin protection.

L Protective cap for nail dust

Prevents nail dust from escaping.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ WARNING

Before beginning cleaning, always pull the mains adapter out of the socket!

- Clean the base station and the hand-held device with a damp cloth. If it is very dirty, you can also moisten the cloth with a mild soapy solution.
- For hygienic reasons, you may use alcohol and a cloth or brush to clean the attachments. Allow the attachments to dry afterwards.
- Do not use any chemical or abrasive cleaning agents.
- Ensure that no water enters the device. If this should happen, reuse the device only when it has fully dried out.
- Do not submerge the base station and mains adapter in water or any other fluids.

9. ACCESSORIES AND/OR REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and/or replacement parts, visit www.beurer.com or contact the corresponding service address (as per the service address list) for your country. Accessories and/or replacement parts are also available from retailers.

Replacement part	Material number
------------------	-----------------

1 x Sapphire cone, fine 1 x Sapphire cone, coarse 1 x Sapphire wheel, fine 1 x Sapphire wheel, coarse 1 x Cylindrical cutter 1 x Flame-shape cutter 1 x Sapphire cutter, round 1 x Nail cutter 1 x Felt cone 30 x Single-use attachments made of sandpaper 1 x Protective cap for nail dust	570.64
Attachment for using the sandpaper attachments	164.291
Mains adapter	164.292

10. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Possible cause	Solution
Hand-held device will not switch on.	Mains adapter not plugged in	Insert the mains adapter into the socket.
	No voltage at mains socket	Check your fusebox.
	Hand-held device not connected to base station.	Connect the hand-held device to the base station.

11. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal..



12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: Entrance Exit	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.8 A Output: 15.0 V === 2.0 A, 30.0 W
Average efficiency during operation	≥ 88,22 %
Efficiency at low load (10%)	≥ 88,08 %
No-load power consumption	≤ 0,065 W
Dimensions (L x W x H)	22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Weight	Approx. 1,18 kg

Subject to technical changes

13. WARRANTY/SERVICE

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

Table des matières

1. Avertissements et mises en garde	13	8. Nettoyage et entretien	16
2. Symboles utilisés.....	14	9. Accessoires et/ou pièces de rechange	16
3. Utilisation conforme aux recommandations	14	10. Que faire en cas de problèmes ?	16
4. Contenu.....	14	11. Élimination.....	17
5. Description de l'appareil	15	12. Caractéristiques techniques.....	17
6. Mise en service.....	15	13. Garantie/Maintenance	17
7. Utilisation.....	15		

1. AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

▲ AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et non dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Seul le service client ou les opérateurs autorisés peuvent procéder à une réparation.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Au cours de l'utilisation, contrôlez régulièrement le résultat. Ce conseil s'adresse surtout aux diabétiques, parce qu'ils sont moins sensibles à la douleur et peuvent donc se blesser plus facilement. Les 10 embouts professionnels livrés avec le MP 100 sont en principe adaptés aux personnes diabétiques. Restez cependant particulièrement vigilant et n'utilisez pas de vitesses de rotation trop grandes. En cas de doute, demandez conseil à votre médecin.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.
- En cas d'utilisation intensive prolongée de l'appareil, par exemple pour le gommage des callosités des pieds, l'appareil peut fortement chauffer. Afin d'éviter les brûlures de la peau, des pauses plus longues doivent être observées entre chaque utilisation. Pour votre propre sécurité, contrôlez continuellement la chaleur générée par l'appareil. Ce conseil s'adresse tout particulièrement aux personnes sensibles à la chaleur.
- Tenez l'appareil, l'adaptateur secteur et l'alimentation à l'écart de l'eau !
- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible. En cas de dou-

te, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne montre aucun signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si cet appareil a été utilisé de façon inappropriée, il doit être retourné au fabricant ou au revendeur avant d'être utilisé à nouveau.
- En cas de défaut ou de panne, arrêtez immédiatement l'appareil.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même ! Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Cet appareil n'est pas adapté aux enfants.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures, coussins, etc.
- Protégez l'appareil contre les chocs, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température et l'ensoleillement direct.
- Vous ne devez pas utiliser l'appareil plus de 15 minutes sans interruption. Une fois ce délai dépassé, une pause d'au moins 30 minutes est nécessaire afin d'éviter une surchauffe du moteur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous prenez un bain ou une douche. Ne stockez ou conservez pas l'appareil dans un endroit depuis lequel il pourrait tomber dans une baignoire ou un évier.
- Si l'appareil est tombé dans de l'eau, vous devez immédiatement débrancher l'adaptateur secteur.
- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec les mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles, s'il ne fonctionne pas normalement ou si l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation sont endommagés. Dans les cas précités, contactez le service client.
- Les embouts ne doivent être utilisés que par une seule personne pour des raisons d'hygiène.
- Portez l'équipement de protection approprié (masque FFP2, gants et lunettes de protection) lors de l'utilisation sur des ongles acryliques, gels ou synthétiques.

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

 AVERTISSEMENT Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.
 AVIS Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'installation ou un élément de son environnement peut être endommagé.
 Lire les consignes
 Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères

 Fabricant
 Équipement de classe de protection II
 Pour une utilisation en intérieur uniquement
 Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
 Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
 Symbole de l'importateur
 Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
 Marquage de conformité UKCA
== Courant continu
 Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
 Classe d'efficacité énergétique 6
 Courant continu L'appareil n'est adapté qu'au courant continu
 Courant alternatif
 Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus
 N'utilisez pas l'adaptateur secteur lorsque la fiche est abîmée.
 Bloc d'alimentation à découpage
 Polarité du connecteur d'alimentation en courant continu

3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

Utilisez l'appareil exclusivement pour le traitement des mains (manucure) et des pieds (pédicure). L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. L'appareil est

4. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires et/ou pièces de rechange ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x Base MP 100
- 1 x Appareil portatif MP 100
- 1 x Adaptateur secteur
- 10 x Embouts professionnels
- 1 x Protection contre la poussière d'ongle

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1 Embouts professionnels
- 2 Protection contre la poussière d'ongle
- 3 Rotation à droite
- 4 Rotation à gauche
- 5 Régulateur de vitesse
- 6 Touche MARCHE/ARRÊT ①
- 7 Appareil portatif
- 8 Rangement pour embouts professionnels
- 9 Couvercle du compartiment de l'adaptateur secteur
- 10 Prise pour l'appareil portatif
- 11 Prise pour l'adaptateur secteur
- 12 Embout professionnel
- 13 Protection contre la poussière d'ongle
- 14 Verrouillage de sécurité

6. MISE EN SERVICE

- Vérifiez que toutes les pièces indiquées sont présentes lors de la livraison. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez le service client.
- Retirez l'ensemble de l'emballage.

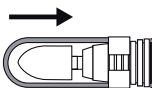
⚠ AVERTISSEMENT

Éloignez les enfants des matériaux d'emballage. Ils pourraient s'étouffer.

- Posez l'appareil sur une surface stable, plane et sèche.
- Branchez l'alimentation de l'adaptateur secteur à la prise d'adaptateur secteur de la base.

Insertion d'un embout professionnel

1. Tournez le verrouillage de sécurité en position  ouvert et insérez délicatement l'embout professionnel désiré jusqu'à son enclenchement dans l'appareil portatif.
2. Pour fixer l'embout professionnel, tournez désormais délicatement l'anneau de fixation en position fermée .
3. Fixez la protection contre la poussière d'ongle vers le haut, sur la pointe de l'appareil portatif.
4. Branchez le câble de l'appareil portatif à la prise d'appareil portatif de la base.



⚠ ATTENTION

Avant de brancher l'adaptateur secteur à la prise, veillez à ce que le régulateur de vitesse soit positionné sur l'intensité minimale.

5. Branchez l'adaptateur secteur sur la prise.

7. UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Contrôlez le résultat au cours de l'utilisation. Ce conseil s'adresse tout particulièrement aux diabétiques, dont les mains et les pieds sont moins sensibles. Cessez l'utilisation dès que celle-ci devient désagréable.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce que l'axe puisse toujours tourner librement. L'axe ne doit pas être bloqué de façon prolongée, sans quoi l'appareil pourrait surchauffer et être endommagé.

Lors du limage, procédez toujours du côté extérieur de l'ongle vers la pointe ! Gardez à l'esprit que l'effet des embouts professionnels est réduit en cas de peau trempée ou très humide. C'est pourquoi nous vous conseillons de ne jamais utiliser cet appareil dans la salle de bain.

REMARQUE

1. Pour commencer à utiliser l'appareil, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT ①

REMARQUE

Si le verrouillage de sécurité n'est pas tourné en position fermée, l'appareil ne peut pas être éteint.

2. Sélectionnez la vitesse souhaitée avec le régulateur de vitesse.
3. Sélectionnez le sens de rotation de l'axe d'entraînement avec la touche Rotation à droite/à gauche.
4. N'appuyez jamais trop fort et guidez toujours les embouts délicatement sur la surface à traiter. Guidez l'appareil en appuyant délicatement et en effectuant lentement des mouvements circulaires sur les zones à traiter.

REMARQUE

L'appareil s'éteint automatiquement en cas de pression trop forte sur l'embout rotatif. Appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT pour rallumer l'appareil.

5. Après chaque utilisation, appliquez de la crème hydratante sur les zones traitées.

Embouts

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez très vigilant lorsque vous utilisez les embouts professionnels. Vous pourriez vous blesser en cas de mauvaise utilisation, en particulier aux vitesses supérieures.

A Cône saphir, grain fin

Conçu pour l'élimination des peaux sèches, des callosités et des durillons sur la plante du pied et les talons et pour le traitement des ongles.

N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.

B Cône saphir, gros grain

Conçu pour l'élimination rapide des callosités épaisses ou des durillons importants sur la plante du pied ou les talons. Cet embout convient à une application sur des surfaces larges. N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.

C Disque saphir, fin

Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à grain fin. La caractéristique de ce disque saphir est que seul le disque de limage intérieur tourne, la surface extérieure restant fixe. Cela permet un limage précis des ongles, sans risquer de brûler la peau à cause de la vitesse élevée du disque.

D Disque saphir, gros

Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à gros grain. Avec cet embout, vous pouvez raccourcir vous-même les ongles épais grâce au limage. Procédez avec prudence, car cet embout élimine de grandes surfaces rapidement.

E Fraise cylindre

Conçu pour le limage et le lissage brut de surfaces d'ongles d'orteils durcies. Pour ce faire, placez la fraise cylindre en position horizontale sur la surface de l'ongle et éliminez lentement la couche souhaitée en effectuant des mouvements circulaires.

F Fraise flamme

Conçu pour supprimer les ongles incarnés. Pour ce faire, guidez délicatement la fraise flamme vers la zone à traiter et éliminez convenablement les bouts d'ongle.

G Fraise saphir, ronde

Conçu pour l'élimination délicate des cors. Gardez à l'esprit que cet embout pénètre rapidement plus en profondeur dans la peau lors de l'élimination de couche de peau du cor et que vous risquez ainsi de blesser votre périoste (enveloppe de l'os).

H Fraise à aiguille

Conçu pour retirer les ongles incarnés et fraiser les morceaux d'ongle mort. Utilisez la fraise à aiguille à une vitesse de rotation réduite.

I Cône feutre

Conçu pour le lissage et le polissage du bord de l'ongle après le limage, ainsi que le nettoyage de la surface de l'ongle. Effectuez toujours le polissage avec des mouvements circulaires et ne laissez pas le cône feutre agir sur une zone unique, car un frottement trop prononcé peut générer de la chaleur. Veuillez noter que le feutre peut changer naturellement de couleur au fil du temps. Il s'agit d'une caractéristique normale du matériau et non d'un défaut.

J Embout pour l'utilisation des embouts en émeri

Conçu pour fixer les embouts en émeri.

K Embouts à usage unique en émeri

Conçu pour l'élimination des peaux sèches, des callosités et des durillons sur la plante du pied et les talons et pour le traitement des ongles. La caractéristique des embouts à usage unique en émeri est qu'ils peuvent être retirés et éliminés après une utilisation. Un total de 30 embouts à usage unique sont inclus dans l'emballage.

N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.

L Protection contre la poussière d'ongle

Évite la dispersion de poussière d'ongle.

8. NETTOYAGE ET NETTRETEN

ATTENTION

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise !

- Nettoyez la base et l'appareil portatif à l'aide d'un chiffon légèrement humide. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive.
- Pour des raisons d'hygiène, vous pouvez si nécessaire nettoyer les embouts à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse légèrement imbibée(e) d'alcool. Puis laissez les embouts sécher soigneusement.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent chimique ou d'abrasif.
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur. Si cela devait se produire, utilisez de nouveau l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.
- N'immergez en aucun cas la base et l'adaptateur secteur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

9. ACCESSOIRES ET/OU PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com et/ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et/ou les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

Pièce de rechange	Référence
1 x Cône saphir, grain fin 1 x Cône saphir, gros grain 1 x Disque saphir, grain fin 1 x Disque saphir, gros grain 1 x Fraise cylindre 1 x Fraise flamme 1 x Fraise saphir, ronde 1 x Fraise à aiguille 1 x Cône feutre 30 x Embouts à usage unique en émeri 1 x Protection contre la poussière d'ongle	570.64
Embout pour l'utilisation des embouts en émeri	164.291
Adaptateur secteur	164.292

10. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause possible	Solution
Il est impossible d'allumer l'appareil portatif.	Adaptateur secteur non branché.	Branchez l'adaptateur secteur sur la prise.
	Pas de tension au secteur.	Vérifiez le boîtier de fusibles.
	Appareil portatif non relié à la base.	Reliez l'appareil portatif à la base.

11. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fonctionnement sur secteur : Entrée Sortie	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A, 30,0 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	$\geq 88,22 \%$
Efficacité à faible charge (10 %)	$\geq 88,08 \%$
Consommation électrique hors charge	$\leq 0,065 \text{ W}$
Dimensions	22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Poids	ca. 1,18 kg

Salvo modificaciones técnicas

13. GARANTIE/MAINTENANCE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

Índice

1. Indicaciones de advertencia y de seguridad.....	18	8. Limpieza y cuidado	21
2. Símbolos	19	9. Accesorios y piezas de repuesto	21
3. Uso previsto	19	10. Solución de problemas.....	21
4. Artículos suministrados.....	19	11. Eliminación	21
5. Descripción del aparato	20	12. Datos técnicos.....	22
6. Puesta en funcionamiento.....	20	13. Garantía/asistencia.....	22
7. Aplicación.....	20		

1. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA

- Utilícelo para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en estas instrucciones de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso.
- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Las reparaciones solo deberán realizarlas el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Controle los resultados repetidamente durante el tratamiento. Esto es de especial importancia para las personas diabéticas, ya que son menos sensibles al dolor y pueden hacerse heridas con mayor facilidad. Los 10 accesorios profesionales que se suministran con la MP 100 son, en líneas generales, aptos para diabéticos. Sin embargo, use el aparato con precaución y no lo ponga a muchas revoluciones. En caso de duda consulte a su médico.
- Solo podrá usarse para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso.
- En caso de una utilización intensiva prolongada, p.ej. para eliminar durezas de los pies, el aparato puede calentarse mucho. Para evitar quemaduras en la piel, deben hacerse pausas prolongadas entre las distintas aplicaciones. Por su propia seguridad, compruebe constantemente el calentamiento del aparato. Esto resulta especialmente relevante para personas muy resistentes al calor.
- Mantenga el aparato, el adaptador de red y el cable de red lejos del agua.

- Antes de utilizar el aparato asegúrese de que el aparato y los accesorios no tengan daños visibles. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Compruebe frecuentemente si el aparato presenta signos de desgaste o de daños. En el caso de que haya tales indicios o si el aparato se ha utilizado de modo inadecuado, debe llevarse al fabricante o al distribuidor antes de utilizarlo de nuevo.
- Desconecte el aparato de inmediato en caso de defectos y fallos de funcionamiento.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio de atención al cliente o comerciantes autorizados. ¡No intente nunca reparar el aparato usted mismo! El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños. No está recomendado para niños.
- No se cubra con mantas, cojines o similares mientras utiliza el aparato.
- Proteja el aparato de impactos, humedad, polvo, preparados químicos, grandes oscilaciones térmicas y exposición directa a la luz solar.
- No debe utilizar el aparato durante más de 15 minutos seguidos. Transcurrido este tiempo, deberá hacer una pausa de al menos 30 minutos para evitar un sobrecalentamiento del motor.
- No utilice el aparato mientras toma un baño o una ducha. No guarde ni conserve el aparato en lugares desde los que pueda caerse a la bañera o al lavabo.
- Si el aparato cae al agua, deberá desenchufar inmediatamente el adaptador de red.
- No desenchufe nunca el adaptador de red tirando del cable ni con las manos húmedas.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles, no funciona correctamente y el adaptador o el cable están deteriorados. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Por razones de higiene, los accesorios deben ser utilizados solo por una persona.
- Utilice el equipo de protección adecuado (máscara FFP2, guantes y gafas protectoras) cuando utilice uñas acrílicas, de gel o postizas.

	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	Fabricante
	Aparato de la clase de protección II
	Solo para uso en interiores
	Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Símbolo del importador
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Corriente continua
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Nivel de eficiencia energética 6
	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior
	Transformador de aislamiento de seguridad, resistente a cortocircuitos
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	No utilice el adaptador de red si el enchufe está dañado.
	Fuente de alimentación conmutada
	Polaridad del conector de potencia de corriente continua

3. USO PREVISTO

Utilice el aparato exclusivamente para el tratamiento de manos (manicura) y pies (pedicura). Este aparato está diseñado única y exclusivamente para el fin descrito en las instrucciones para el uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o irresponsable. El aparato está concebido para el uso propio, no para el uso médico o comercial.

4. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y asegúrese de que todo el contenido esté incluido en la entrega. Antes de utilizar el aparato debe asegurarse de que ni éste, ni los accesorios ni las piezas de repuesto presentan daños visibles y de que se retire el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

2. SÍMBOLOS

En las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.	
	ATENCIÓN
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.	
	AVISO
Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.	
	Leer las instrucciones

- 1 x Estación base MP 100
- 1 x Aparato de mano MP 100
- 1 x Adaptador de red
- 10 x Accesorios profesionales
- 1 x Cubierta protectora de polvo de uñas
- 30 x Accesorios desechables de papel de lija

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- 1 Accesorios profesionales
- 2 Cubierta protectora de polvo de uñas
- 3 Rotación a la derecha
- 4 Rotación a la izquierda
- 5 Regulador de velocidad
- 6 Botón CON./DESC. ①
- 7 Aparato de mano
- 8 Estuche para accesorios profesionales
- 9 Tapa abatible para guardar el adaptador de red
- 10 Conexión del aparato de mano
- 11 Conexión del adaptador de red
- 12 Accesorio profesional
- 13 Cubierta protectora de polvo de uñas
- 14 Bloqueo de seguridad

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese de que están todas las piezas enumeradas en el volumen de suministro. Si alguna pieza falta o está deteriorada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Desempaquete el aparato.

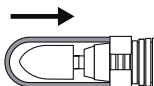
⚠ ADVERTENCIA

No deje que los niños se acerquen al material de embalaje; existe peligro de asfixia.

- Coloque el aparato sobre una superficie estable, firme y seca.
- Conecte el cable de red del adaptador con la conexión del adaptador de la estación base.

Utilizar accesorio profesional

1. Gire el bloqueo de seguridad a la posición abierta  y desplace el accesorio que desee con cuidado hasta que haga tope en el aparato de mano.
2. Para fijar bien el accesorio, gire ahora con cuidado el candado a la posición cerrada .
3. Sujete la cubierta protectora de polvo de uñas desde arriba en la punta del aparato de mano.



4. Conecte el cable del aparato de mano en la conexión de la estación base para el aparato de mano.

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de enchufar el adaptador de red, asegúrese de que el regulador de velocidad esté ajustado al nivel más bajo.

5. Conecte el adaptador de red a la toma de corriente.

7. APLICACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Controle los resultados durante el tratamiento. Esto es de especial importancia para las personas diabéticas, ya que tienen menos sensibilidad en manos y pies. Termine el tratamiento en cuanto deje de resultar agradable.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el eje pueda girar siempre libremente. El eje no debe estar permanentemente bloqueado, ya que de lo contrario el aparato se calienta demasiado y se daña.

Al limar trabaje siempre desde el exterior de la uña hacia la punta.

Tenga en cuenta que los accesorios profesionales tienen un efecto reducido en una piel mojada o húmeda. Por esta razón, le recomendamos no realizar ningún tratamiento previo en agua.

NOTA

1. Para empezar con el tratamiento, pulse el botón de encendido y apagado ①

NOTA

Si el bloqueo de seguridad no está girado a la posición cerrada, el aparato no se encenderá.

2. Seleccione con el regulador de velocidad la velocidad deseada.
3. Seleccione con la tecla de rotación a la derecha o a la izquierda la dirección de giro deseada del eje de accionamiento.
4. No haga mucha presión y dirija siempre los accesorios con cuidado a la superficie a tratar. Pase el aparato haciendo una suave presión con movimientos circulares despacio por las zonas a tratar.

NOTA

En caso de hacer mayor presión sobre el accesorio rotatorio, el aparato se apagará automáticamente. Pulse de nuevo el botón ON/OFF para volver a encender el aparato.

5. Tras cada uso, aplique una crema hidratante en las zonas tratadas.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA

Utilice con mucha precaución los accesorios profesionales. Si los usara incorrectamente, podría herirse, sobre todo cuando se alcanzan velocidades altas.

A Placa de zafiro, fino

Idóneo para eliminar piel seca, durezas o callos en la planta del pie y el talón y arreglar las uñas. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.

B Placa de zafiro, grueso

Idóneo para eliminar rápidamente durezas gruesas o callos grandes en la planta del pie y el talón. Este accesorio sirve para la aplicación en una superficie grande. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.

C Disco de zafiro, fino

Idóneo para limar y arreglar las uñas, granulado fino del disco de zafiro. La peculiaridad de este disco de zafiro es que solo rota la muela interior, el soporte exterior se queda fijo. Esto permite un limado exacto de las uñas sin correr el riesgo de que la rápida rotación del disco queme la piel.

D Disco de zafiro, grueso

Idóneo para limar y arreglar las uñas, granulado grueso del disco de zafiro. Con este accesorio puede acortar incluso uñas gruesas limándolas. Puesto que lima rápidamente grandes superficies de la uña, también aquí debería proceder con precaución.

E Fresa cilíndrica

Idónea para limar y alisar ligeramente superficies lignificadas de las uñas de los pies. Para ello, coloque la fresa cilíndrica en posición horizontal respecto a la superficie de la uña y retire la capa deseada de la uña realizando lentos movimientos circulares.

F Fresa por llama

Idónea para soltar uñas encarnadas. Para ello dirija con cuidado la fresa por llama a la superficie a tratar y retire las partes necesarias de la uña.

G Adaptador redondo de zafiro

Idóneo para eliminar con cuidado callos. Si utiliza este accesorio, tenga en cuenta que al retirar la capa de piel del callo penetrará rápidamente más profundamente en la piel, pudiendo causar heridas también en el periostio.

H Fresa de aguja

Idónea para liberar uñas encarnadas y fresar partes muertas de la uña. Utilice la fresa de aguja con poca velocidad.

I Adaptador de fieltro

Idóneo para alisar y pulir el borde de la uña tras limarla y para limpiar la superficie de la uña. Pula siempre en movimientos circulares y no deje parado el adaptador de fieltro en un lugar, ya que la fricción puede producir un fuerte calentamiento. Tenga en cuenta que el material de fieltro puede cambiar de color de forma natural con el paso del tiempo mientras esté almacenado. Esta es una propiedad normal del material y no constituye un defecto.

J Accesorio para utilizar los accesorios de papel de lija

Idóneo para colocar los accesorios de papel de lija.

K Accesorios desechables de papel de lija

Idóneo para eliminar piel seca, durezas o callos en la planta del pie y el talón y arreglar las uñas. La peculiaridad de los accesorios de papel de lija de un solo uso es que, tras utilizarlos una vez, pueden retirarse y eliminarse. Se suministran un total de 30 accesorios de un solo uso. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.

L Cubierta protectora de polvo de uñas

Impide que se desprenda al aire polvo de uñas.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de proceder a limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de la toma de corriente.

- Limpie la estación base y el aparato de mano con un paño ligeramente húmedo. Si hay mucha suciedad, el paño puede humedecerse con agua ligeramente jabonosa.
- Si es necesario, por razones de higiene, puede limpiar los accesorios con un paño o un cepillo humedecidos con alcohol. Seque después con cuidado los accesorios.
- No utilice limpiadores químicos ni abrasivos para su limpieza.
- Evite que entre agua en el aparato. Si esto sucediera, no vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.
- No sumerja bajo ninguna circunstancia la estación base y el adaptador de red en agua ni en ningún otro líquido.

9. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Pieza de repuesto	Número de referencia
1 x Placa de zafiro, fino 1 x Placa de zafiro, grueso 1 x Disco de zafiro, fino 1 x Disco de zafiro, grueso 1 x Fresa cilíndrica 1 x Fresa por llama 1 x Adaptador redondo de zafiro 1 x Fresa de aguja 1 x Adaptador de fieltro 30 x Accesorios desechables de papel de lija 1 x Cubierta protectora de polvo de uñas	570.64
Accesorio para utilizar los accesorios de papel de lija	164.291
Adaptador de red	164.292

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato de mano no se enciende.	Adaptador de red no conectado.	Conecte el adaptador de red a la toma de corriente.
	La toma no tiene corriente.	Compruebe la caja de fusibles.
	Aparato de mano no conectado con estación base.	Conecte el aparato de mano con la estación base.

11. ELIMINACIÓN

A fin de preservar el medioambiente, cuando el aparato llegue al final de su vida útil no lo deseche con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y



electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

12. DATOS TÉCNICOS

Funcionamiento con conexión a la red: Entrada Salida	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V $\overline{=}$ 2,0 A, 30,0 W
Eficiencia media en funci- onamiento	≥ 88,22 %
Eficiencia con baja carga (10 %)	≥ 88,08 %
Consumo eléctrico sin carga	≤ 0,065 W
Dimensiones	22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Peso	ca. 1,18 kg

Salvo modifichite tecniche

13. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Sommario

1. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	23	8. Pulizia e cura	26
2. Spiegazione dei simboli	24	9. Accessori e/o ricambi	26
3. Uso conforme	24	10. Solución de problemas	26
4. Fornitura	24	11. Smaltimento	26
5. Descrizione dell'apparecchio	24	12. Dati tecnici	26
6. Messa in funzione	25	13. Garanzia/Assistenza	27
7. Utilizzo	25		

1. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

▲ AVVERTENZA

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio se appare danneggiato o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il servizio clienti.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- Durante il trattamento controllare regolarmente i risultati. Ciò vale in particolare per i diabetici in quanto sono meno sensibili al dolore e quindi corrono un maggiore rischio di subire lesioni. I 10 accessori professionali forniti con il set MP 100 sono adatti ai diabetici. Tenere comunque una velocità bassa e maneggiare l'apparecchio con particolare cautela. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato concepito e descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo.
- In caso di uso prolungato, ad es. per la rimozione dei calli ai piedi, l'apparecchio può riscaldarsi più del normale. Per evitare ustioni alla pelle, prevedere delle pause prolungate fra le singole applicazioni. Per la propria sicurezza, controllare costantemente la temperatura dell'apparecchio. Ciò vale in particolare per le persone particolarmente sensibili al calore.
- Tenere l'apparecchio, l'adattatore di rete e il cavo di alimentazione lontani dall'acqua!
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese. In caso di dubbio non utilizzare e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Controllare frequentemente se l'apparecchio mostra segni di usura o danni. Se sono presenti tali segni oppure se il termoforo è stato utilizzato in modo non conforme, far verificare

l'apparecchio al produttore o al rivenditore prima di utilizzarlo nuovamente.

- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati. Non tentare in nessun caso di riparare da soli l'apparecchio. In caso contrario la garanzia decade.
- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori in dotazione.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio non è adatto ai bambini.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte, cuscini ecc.
- Non esporre l'apparecchio a urti, umidità, sporcizia, sostanze chimiche, forti sbalzi di temperatura e alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 15 minuti consecutivi. Trascorso il tempo indicato, fare una pausa di almeno 30 minuti per evitare il surriscaldamento del motore.
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si sta facendo il bagno o la doccia. Non stoccare o conservare l'apparecchio in luoghi da cui può cadere nella vasca o nel piatto della doccia.
- Se l'apparecchio cade in acqua, è indispensabile staccare l'adattatore.
- Non staccare mai l'adattatore dalla presa tirando il cavo di rete o quando si hanno le mani umide.
- Non utilizzare l'apparecchio se mostra danni visibili, non funziona correttamente o se l'adattatore o il cavo di rete è danneggiato. In questi casi contattare il servizio clienti.
- Per motivi igienici gli accessori possono essere utilizzati da una sola persona.
- In caso di utilizzo su unghie in acrilico, in gel o finte, indossare dispositivi di protezione adeguati (mascherina FFP2, guanti e occhiali protettivi).

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	AVVERTENZA
Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.	
	ATTENZIONE
Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.	
	AVVISO
Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.	
	Leggere le istruzioni
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Produttore
	Dispositivo con classe di protezione II
	Solo per uso in ambienti chiusi

	Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Simbolo importatore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	Corrente continua
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Efficienza energetica di livello 6
	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore
	Trasformatore d'isolamento di sicurezza protetto da cortocircuito
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Non utilizzare l'adattatore di rete se la spina è danneggiata.
	Alimentatore switching
	Polarità del connettore di alimentazione CC

3. USO CONFORME

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per il trattamento di mani (manicure) e piedi (pedicure).

L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsiderato. L'apparecchio è adatto all'uso diretto da parte del cliente e non è previsto un suo utilizzo medico o commerciale.

4. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione in cartone e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori e/o i ricambi non presentino nessun danno visibile e che tutto il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 x Unità di base MP 100
- 1 x Apparecchio MP 100
- 1 x Adattatore di rete
- 10 x Accessori professionali
- 1 x Tappo di protezione dalla polvere delle unghie
- 30 x Accessori monouso in carta abrasiva

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- 1** Accessori professionali

2 Coperchio di protezione dalla polvere delle unghie

3 Funzionamento verso destra

4 Funzionamento verso sinistra

5 Regolatore di velocità

6 Pulsante ON/OFF **①**

7 Apparecchio

8 Scatola per custodire gli accessori professionali

9 Coperchio per custodire l'adattatore di rete

10 Attacco apparecchio

11 Attacco adattatore di rete

12 Accessorio professionale

13 Coperchio di protezione dalla polvere delle unghie

14 Blocco di sicurezza

6. MESSA IN FUNZIONE

- Verificare che tutti i componenti siano compresi nella fornitura. Qualora dovessero mancare dei componenti, contattare il Servizio clienti.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio.

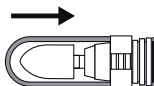
⚠ AVVERTENZA

Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Collegare il cavo di rete dell'adattatore di rete all'attacco dell'adattatore di rete sull'unità di base.

Applicare un accessorio professionale

1. Ruotare il blocco di sicurezza in posizione aperta  e inserire delicatamente l'accessorio professionale desiderato sull'apparecchio fino allo scatto.
2. Per fissare l'accessorio professionale, ruotare l'anello di blocco delicatamente in posizione chiusa .
3. Fissare il tappo di protezione per la polvere delle unghie dall'alto sulla punta dell'apparecchio.
4. Collegare il cavo dell'apparecchio all'attacco dell'apparecchio sull'unità di base.



⚠ ATTENZIONE

Prima di inserire l'adattatore di rete nella presa, verificare che il regolatore di velocità sia impostato sul livello più basso.

5. Inserire l'adattatore di rete nella presa.

7. UTILIZZO

⚠ AVVERTENZA

Durante il trattamento controllare regolarmente i risultati. Ciò vale in particolare per i diabetici che hanno mani e piedi meno sensibili. Interrompere il trattamento se risulta fastidioso.

⚠ ATTENZIONE

Accertarsi che il perno possa ruotare sempre liberamente. Il perno non deve essere bloccato completamente per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'apparecchio.

Per limare le unghie procedere sempre dall'esterno verso la punta!

Gli accessori professionali sono meno efficaci sulla pelle ammorbidita o umida. Si consiglia pertanto di evitare qualsiasi pretrattamento in acqua.

INDICAZIONE

1. Per iniziare il trattamento, premere il tasto ON/OFF **①**

INDICAZIONE

Se il blocco di sicurezza non è in posizione chiusa, l'apparecchio non si accende.

2. Selezionare il numero di giri desiderato con il regolatore di velocità.
3. Selezionare il senso di rotazione del perno di azionamento desiderato con il tasto funzionamento a destra o a sinistra.
4. Non esercitare una forte pressione e avvicinare sempre gli accessori con cautela alla superficie da trattare. Muovere l'apparecchio delicatamente con movimenti circolari lenti sulle parti da trattare.

In caso di pressione elevata sull'accessorio rotante, l'apparecchio si spegne automaticamente. Premere nuovamente il pulsante ON/OFF per riaccendere l'apparecchio.

INDICAZIONE

5. Applicare una crema idratante sulle parti dopo ogni trattamento.

Accessori

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare gli accessori professionali con particolare cautela.

L'utilizzo improprio può causare lesioni, soprattutto in presenza di velocità elevate.

A Lima in zaffiro, a grana fine

Adatta per la rimozione di pelle secca, calli o duroni sulla pianta dei piedi o sui talloni e trattamento delle unghie. Non eliminare il callo completamente per conservare la protezione naturale della pelle.

B Lima in zaffiro, a grana grossa

Adatta per la rimozione rapida di calli spessi o duroni di grandi dimensioni sulla pianta dei piedi e sui talloni. Questo accessorio viene utilizzato per le superfici ampie. Non eliminare il callo completamente per conservare la protezione naturale della pelle.

C Disco in zaffiro, a grana fine

Adatto per limare e trattare le unghie, disco in zaffiro a grana fine. La particolarità di questo disco in zaffiro è che ruota solo il disco interno, l'attacco resta fermo. Ciò consente di limare le unghie con precisione, senza il rischio di bruciare la pelle a causa di una rotazione elevata del disco.

D Disco in zaffiro, a grana grossa

Adatto per limare e trattare le unghie, disco in zaffiro a grana grossa. Questo accessorio consente di accorciare anche le unghie spesse limandole. Dal momento che asporta rapidamente ampie superfici dell'unghia, procedere anche in questo caso con cautela.

E Fresa a cilindro

Adatta per la rimozione della superficie indurita delle unghie dei piedi e levigatura grossolana delle stesse. Appoggiare la fresa a cilindro in posizione orizzontale sulla superficie dell'unghia e rimuovere lo strato desiderato con movimenti circolari lenti.

F Fresa a fiamma

Adatta per rimuovere le unghie incarnite. Passare delicatamente la fresa a fiamma sul punto da trattare e rimuovere le necessarie parti di unghia.

G Fresa in zaffiro circolare

Adatta per rimuovere delicatamente i calli. Durante l'utilizzo di questo accessorio ricordare che durante la rimozione dello strato di pelle del callo si penetra facilmente nella pelle rischiando di danneggiare il periestio.

H Fresa a puntina

Adatta per liberare le unghie incarnite e per eliminare le parti di unghia morte. Utilizzare la fresa a puntina a bassa velocità.

I Lima in feltro

Adatta per lisciare e lucidare il bordo delle unghie e pulirne la superficie dopo averle limate. Lucidare sempre con movimenti circolari e non lasciare la lima in feltro ferma in un punto in cui lo sfregamento può produrre un forte calore. Tenere presente che, durante la conservazione, il materiale in feltro può cambiare colore naturalmente nel corso del tempo. Questa è una caratteristica normale del materiale e non rappresenta un difetto.

J Accessorio per utilizzare gli accessori in carta abrasiva

Adatto per fissare gli accessori in carta abrasiva.

K Accessori monouso in carta abrasiva

Adatto per la rimozione di pelle secca, calli o duri sulla pianta dei piedi o sui talloni e trattamento delle unghie. La particolarità degli accessori monouso in carta abrasiva è quella di poter essere buttati dopo un solo utilizzo. La fornitura comprende 30 accessori monouso.

Non eliminare il callo completamente per conservare la protezione naturale della pelle.

L Tappo di protezione dalla polvere delle unghie

Evitare la dispersione della polvere delle unghie.

8. PULIZIA E CURA

⚠ AVVERTENZA

Prima di procedere alla pulizia, estrarre l'adattatore di rete dalla presa!

- Pulire l'unità di base e l'apparecchio con un panno leggermente umido. Se l'apparecchio è molto sporco, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone.
- Per motivi igienici gli accessori possono essere puliti con una spazzola o un panno inumidito con alcol. Poi asciugare accuratamente gli accessori.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici né prodotti abrasivi.

- Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Se dovesse succedere, utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Non immergere per alcun motivo l'unità di base e l'adattatore di rete in acqua o altri liquidi.

9. ACCESSORI E/O RICAMBI

Per l'acquisto di accessori e/o ricambi visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e/o i ricambi sono disponibili anche in commercio.

Ricambio	Codice prodotto
1 x Lima in zaffiro, a grana fine 1 x Lima in zaffiro, a grana grossa 1 x Disco in zaffiro, a grana fine 1 x Disco in zaffiro, a grana grossa 1 x Fresa a cilindro 1 x Fresa a fiamma 1 x Fresa in zaffiro circolare 1 x Fresa a puntina 1 x Lima in feltro 30 x Accessori monouso in carta abrasiva 1 x Tappo di protezione dalla polvere delle unghie	570.64
Accessorio per utilizzare gli accessori in carta abrasiva	164.291
Adattatore di rete	164.292

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchio.	Adattatore di rete non inserito.	Inserire l'adattatore di rete nella presa.
	Assenza di tensione nella presa.	Controllare la cassetta dei fusibili.
	L'apparecchio non è collegato all'unità di base.	Collegare l'apparecchio all'unità di base.

11. SMALTIMENTO

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento va effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



12. DATI TECNICI

Alimentazione da rete elettrica: Ingresso Uscita	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V --- 2,0 A, 30,0 W
Efficienza media in funzionamento	≥ 88,22 %
Efficienza a bassa carica (10 %)	≥ 88,08 %
Potenza assorbita in assenza di carico	≤ 0,065 W
Dimensioni	22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Peso	ca. 1,18 kg

Salvo modifiche tecniche

13. GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

İçindekiler

1. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri.....	28	8. Temizlik ve bakım	31
2. İşaretlerin açıklaması	29	9. Aksesuarlar ve/veya yedek parçalar.....	31
3. Amacına uygun kullanım	29	10. Sorunların giderilmesi?	31
4. Teslimat kapsamı.....	29	11. Bertaraf etme.....	31
5. Cihaz açıklaması	29	12. Teknik veriler.....	31
6. İlk çalıştırma.....	30	13. Garanti/servis	31
7. Kullanım.....	30		

1. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

▲ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Onarım işlemleri yalnızca müşteri hizmetleri veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.

- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Elektrik bağlantı kablosu çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Uygulama sırasında sonuçları düzenli olarak kontrol ediniz. Bu özellikle diyetetiler için geçerlidir, çünkü onlar ağrıya karşı daha az duyarlıdır ve daha kolay yaralanabilirler. MP 100 ile birlikte sunulan 10 profesyonel başlık prensip itibarıyla şeker hastalarına uygundur. Yine de çalışırken özellikle dikkatli olun ve yüksek devir sayısıyla çalışmamaya dikkat edin. Şüpheli durumlarda doktorunuza başvurmalsınız.
- Bu cihaz yalnız geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır. Amacına uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir.
- Cihazın uzun süreli yoğun kullanımı halinde, örn. ayaklardaki nasırların temizlenmesi sırasında, cihaz aşırı ısınabilir. Ciltte yanık oluşmasından kaçınmak için her uygulama arasında uzun süre ara verilmelidir. Kendi güvenliğinizi için cihazın ısınma durumunu sürekli olarak kontrol edin. Bu özellikle ısıya duyarlı kişiler için geçerlidir.
- Cihazı, adaptörü ve güç kablosunu sudan uzak tutun!
- Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Cihazı sık sık, aşınma veya hasar belirtileri olup olmadığı bakımından kontrol edin. Bu tür belirtiler mevcut olduğunda veya cihaz kurallara uygun olmayan bir şekilde kullanılmış olduğunda, yeniden kullanılmadan önce üreticiye veya yetkili satıcıya gösterilmelidir. Arıza ve çalışma bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın.

- Tamir işlemleri yalnızca müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir. Asla cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın! Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Cihazı yalnızca birlikte sunulan aksesuarlarıyla birlikte kullanın.
- Asla cihazı çalışır haldeyken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Cihaz çocuklar için uygun değildir.
- Cihazı örtü, yastık vs. altında kullanmayın.
- Cihazı darbelerden, nemden, tozdan, kimyasal maddelerden, aşırı sıcaklık değişikliklerinden ve doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Cihazı kesintisiz olarak 15 dakikadan daha uzun süre kullanmayın. Bu süre sonunda motorun aşırı ısınmasını önlemek için en az 30 dakika ara vermelisiniz.
- Cihazı yıkanırken veya duş alırken kullanmayın. Cihazı kuvvet veya lavabo içine düşebilecek yerlerde bulundurmayın.
- Eğer cihazınız su içine düşerse derhal adaptörünü prizden çekin.
- Adaptör fişi asla elektrik kablosundan veya nemli ellerle prize çekmeyin.
- Gözle görülen hasarlar varsa, düzgün çalışmıyorsa veya adaptör ya da elektrik kablosu hasarlı ise cihazı kullanmayın. Yukarıda belirtilen durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Başlıklar hijyen nedeniyle yalnız bir kişi tarafından kullanılabilir.
- Akrilik, jel veya suni tırnaklarda kullanırken uygun koruyucu donanım (FFP2 maske, koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük) kullanın.

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	UYARI
Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.	
	DİKKAT
Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir.	
	NOT
Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.	
	Kullanım kılavuzunu okuyun
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Üretici
	Koruma sınıfı II cihaz
	Yalnızca kapalı alanda kullanılmalıdır
	Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton

	İthalatçı simgesi
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Doğru akım
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Enerji verimliliği seviyesi 6
	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere karşı korumalıdır
	Güvenlik amaçlı izolasyon transformatörü, kısa devre koruması
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Fiş hasar görmüşse elektrik adaptörünü kullanmayın.
	Anahtarlamalı elektrik kaynağı ünitesi
	D.C. veya konektörünün polaritesi

3. AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu cihazı yalnız el (manikür) ve ayak (pedikür) bakımı için kullanın. Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Nizami olmayan ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir. Cihaz kişisel kullanım içindir; tıbbi veya ticari kullanıma uygun değildir.

4. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarda ve/veya yedek parçalarda görünür hasar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

1 x MP 100 Temel İstasyon
1 x MP 100 El Cihazı
1 x Adaptör
10 x Profesyonel başlıklar
1 x Tırnak tozu için koruyucu kapak
30 x Kağıt zımpara şeklinde tek kullanımlık başlıklar

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 Profesyonel başlıklar
- 2 Tırnak tozu için koruyucu kapak
- 3 Sağa dönüş
- 4 Sola dönüş

- 5 Hız ayarı
- 6 Açma/kapama düğmesi ①
- 7 El cihazı
- 8 Profesyonel başlıklar için saklama kutusu
- 9 Adaptör yuvası kapağı
- 10 El cihazı bağlantısı
- 11 Adaptör bağlantısı
- 12 Profesyonel başlık
- 13 Tırnak tozu için koruyucu kapak
- 14 Güvenlik kilidi

6. İLK ÇALIŞTIRMA

- Teslimat kapsamında belirtilen tüm parçaların mevcut olup olmadığını kontrol edin. Parçalar eksik veya hasarlı ise müşteri hizmetlerine başvurun.
- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.

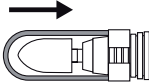
⚠ UYARI

Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.

- Cihazı sağlam, düz ve kuru bir yüzeyin üzerine koyun.
- Adaptörün elektrik kablosunu temel istasyondaki adaptör girişine takın.

Profesyonel başlığın takılması

1. Emniyet kilidini açık konuma ① çevirin ve istediğiniz profesyonel başlığı yerine tam olarak oturuncaya dek dikkatlice el cihazı üzerine geçirin.
2. Profesyonel başlığı sabitlemek için kilitleme halkasını kapalı konuma ② çevirin.
3. Tırnak tozu koruma kapağını el cihazının ucuna üstten sabitleyin.
4. El cihazının kablosunu temel istasyondaki el cihazı girişine takın.



⚠ DİKKAT

Adaptörü prize takmadan önce hız ayarının en düşük kademede olduğundan emin olun.

5. Adaptörü prize takın.

7. KULLANIM

⚠ UYARI

Uygulama sırasında sonuçları kontrol ediniz. Bu özellikle diyabetler için geçerlidir çünkü onların elleri ve ayakları daha az duyarlıdır. Uygulama rahatsızlık verici olursa işlemi durdurun.

⚠ DİKKAT

Aksın daima serbestçe dönebilir halde olmasına dikkat edin. Aksın dönüşü sürekli olarak engellenmemelidir aksi halde cihaz aşırı ısınarak zarar görür.

Törpüleme sırasında daima tırnağın dış kenarından ortasına doğru çalışın!

NOT

Profesyonel başlıkların yumuşatılmış veya nemli cilt üzerinde daha az etkili olacağına dikkat edin. Bu nedenle su banyosuyla ön işlem yapmamanızı öneririz.

1. İşleme başlamak için Açma/Kapama düğmesine ① basın.

NOT

Güvenlik kilidi kilitli konuma çevrilmemişse cihaz açılmaz.

2. Hız ayarı ile istediğiniz devir sayısını ayarlayın.
3. Sağa veya sola dönüş düğmesiyle çalıştırma aksını istenen dönüş yönüne göre ayarlayın.
4. Güçlü basınç uygulamayın ve başlıkları işlem yapılacak yüzeye daima dikkatlice yaklaştırın. Cihazı hafif baskıyla ve dairesel hareketlerle işlem yapılacak kısımlar üzerinde hareket ettirin.

NOT

Döner başlık üzerinde basınç büyük olduğunda cihaz otomatik olarak kapanır. Cihazı kapatmak için yeniden açma/kapama düğmesine basın.

5. Her kullanımdan sonra işlem yapılan kısımlar üzerine nemlendirici krem sürün.

Profesyonel başlıklar

⚠ UYARI

Profesyonel başlıkları büyük bir dikkatle kullanın. Uygunsuz kullanım durumunda, özellikle yüksek hızlarda, kendinizi yaralayabilirsiniz.

A

Safir koni, ince

Ayak tabanında ve topuktaki kuru ve ölü derinin, nasırların temizlenmesi ve tırnak bakımı için uygundur. Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırı tamamen gidermeyin.

B

Safir koni, kaba

Ayak tabanı ve topuktaki kalın ve iri nasırların hızlıca temizlenmesi için uygundur. Bu başlık geniş yüzeyli uygulama içindir. Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırı tamamen gidermeyin.

C

Safir disk, ince

Tırnakların törpülenmesi ve bakımı için uygundur, safir disk ince tanelidir. Safir diskin özelliği yalnızca içteki safir diskin dönmesi ve dıştaki duyun sabit durmasıdır. Bu, hızlı dönen disk nedeniyle ciltte yanık oluşması tehlikesi olmadan tırnakların hassas bir şekilde törpülenmesini sağlar.

D

Safir disk, kaba

Tırnakların törpülenmesi ve bakımı için uygundur, safir disk kalın tanelidir. Bu başlıkla en kalın tırnakları bile törpüleyerek kısaltabilirsiniz. Tırnakta büyük yüzeyleri hızla aşındırdığından, bunu kullanırken dikkatli olmalısınız.

E

Dairesel freze

Ayak tırnaklarının kalınlaşıp çatlamış yüzeylerinin törpülenerek giderilmesi ve kabaca düzeltilmesi için uygundur. Bunun için dairesel frezeyi tırnak üzerine yatay olarak yerleştirin ve yavaş dairesel hareketlerle istediğiniz tırnak tabakasını aşındırın.

F Alev frezesi

Batık tırnakların çıkarılması için uygundur. Bunun için alev frezesini dikkatlice düzeltilecek yere yöneltin ve ilgili tırnak parçalarını temizleyin.

G Yuvarlak safir freze

Tavuk gözü nasırların giderilmesi için uygundur. Bu başlığı kullanırken tavuk gözü nasırın deri tabakasını temizlerken hızla derinin alt tabakalarına girerek bunları yaralayabileceğinizi unutmayın.

H İğne freze

Batık tırnakların çıkarılması ve ölü tırnak parçacıklarının kesilmesi için uygundur. İğne frezeyi düşük devirde çalıştırın.

I Keçe koni

Törpüledikten sonra tırnak kenarının düzeltilmesi ve parlatılması için ve tırnak yüzeyinin temizlenmesi için. Daima dairesel hareketlerle parlatın ve keçe koniyi sabit bir noktada tutmayın, aksi halde sürtünmeden dolayı aşırı ısı oluşumu gerçekleşir. Depolama sırasında keçe malzemenin renginin zaman içinde doğal olarak değişebileceğini lütfen unutmayın. Bu, malzemenin normal bir özelliğidir ve bir kusur değildir.

J Kağıt zımpara başlıkların kullanılması için başlık

Kağıt zımpara başlıkların yerleştirilmesi için uygundur.

K Kağıt zımpara şeklinde tek kullanımlık başlıklar

Ayak tabanında ve topuktaki kuru ve ölü derinin, nasırların temizlenmesi ve tırnak bakımı için uygundur. Kağıt zımpara şeklindeki tek kullanımlık başlıkların özelliği, bir kez kullanıldıktan sonra başlıktan çıkarılıp atılabilirlerdir. Paket içeriğinde toplam 30 adet tek kullanımlık başlık bulunmaktadır. Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırı tamamen gidermeyin.

L Tırnak tozu için koruyucu kapak

Tırnak tozunun ortamda uçuşmasını önler.

8. TEMİZLİK VE BAKIM

⚠ UYARI

Temizlemeye başlamadan önce daima adaptörü prizden çekin!

- Temel istasyonu ve el cihazını hafif nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Daha kirli durumdaki bezi, hafif bir sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.
- İhtiyaç halinde hijyen için başlıkları alkolle nemlendirilmiş bezle veya fırçayla temizleyebilirsiniz. Bunun ardında başlıkları tamamen kurumaya bırakın.
- Temizleme için kimyasal veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin. Yine de içine su kaçacak olursa cihazı ancak, tamamen kuru olduğunda tekrar kullanın.
- Temel istasyonu ve adaptörü hiçbir surette su veya başka sıvılar içine daldırmayın.

9. AKSESUARLAR VE/VEYA YEDEK PARÇALAR

Aksesuarı ve/veya yedek parçaları satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve/veya yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

Yedek parça	Malzeme numarası
1 x Safir koni, ince 1 x Safir koni, kaba 1 x Safir disk, ince 1 x Safir disk, kaba 1 x Dairesel freze 1 x Alev frezesi 1 x Yuvarlak safir freze 1 x İğne freze 1 x Keçe koni 30 x Kağıt zımpara şeklinde tek kullanımlık başlıklar 1 x Tırnak tozu için koruyucu kapak	570.64
Kağıt zımpara başlıkların kullanılması için başlık	164.291
Adaptör	164.292

10. SORUNLARIN GIDERİLMESİ?

Sorun	Olası neden	Çözüm
El cihazı açılmıyor.	Adaptör takılı değil	Adaptörü prize takın.
	Prizde gerilim yok	Sigorta kutunuzu kontrol edin.
	El cihazı temel istasyona bağlı değildir	El cihazını temel istasyona bağlayın.

11. BERTARAF ETME

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber bertaraf etmeyin. Cihaz, kullanıldığı ülkedeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilebilir. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



12. TEKNİK VERİLER

Elektrikle çalışma:	
Giriş Çıkış	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V --- 2,0 A, 30,0 W
Çalışır durumdaki ortalama verim	≥ 88,22 %
Düşük yükte verimlilik (%10)	≥ 88,08 %
Sıfır yükte güç tüketimi	≤ 0,065 W
Ölçüler	22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Ağırlık	ca. 1,18 kg

Teknik değişiklik hakkı saklıdır

13. GARANTİ/SERVİS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

Содержание

1. Предостережения и указания по технике безопасности	32	8. Очистка и уход	35
2. Пояснения к символам	33	9. Аксессуары и/или запасные детали	36
3. Использование по назначению	34	10. Что делать при возникновении неполадок?	36
4. Комплект поставки	34	11. Утилизация	36
5. Описание прибора	34	12. Технические данные	36
6. Подготовка к работе	34	13. Гарантия/сервисное обслуживание	36
7. Применение	34		

1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного использования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистку и техническое обслуживание детям разрешается выполнять только под присмотром взрослых.
- Не используйте прибор, если на нем имеются повреждения или он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если он несъемный, необходимо утилизировать весь прибор.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Во время обработки регулярно контролируйте результат. Это в особенности относится к больным сахарным диабетом, так как они менее восприимчивы к боли и могут с легкостью нанести вред своему здоровью. В большинстве случаев десятью профессиональными насадками, прилагающимися к MP 100, могут пользоваться и больные диабетом. Однако проследите за тем, чтобы скорость вращения была не очень высокой, и соблюдайте особую

осторожность. В случае сомнений проконсультируйтесь со своим врачом.

- Данный прибор разрешается использовать исключительно в целях, для которых он был разработан, а также в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным.
- При продолжительном интенсивном использовании, например, во время удаления мозолей на ногах, прибор может нагреваться сильнее, чем обычно. Во избежание ожогов необходимо делать длительные перерывы между отдельными применениями. В целях безопасности следует постоянно проверять степень нагрева прибора. Это особенно касается людей, невосприимчивых к высоким температурам.
- Не допускайте попадания воды на прибор, сетевой адаптер и сетевой кабель!
- Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Необходимо регулярно проверять прибор на износ и повреждения. В том случае, если на приборе имеются такие следы или он использовался не по назначению, перед дальнейшим применением необходимо обратиться к производителю или продавцу.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно! Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Используйте прибор только с элементами из комплекта поставки.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Прибор не предназначен для детей.
- Не используйте прибор под одеялом, подушкой и т. д.
- Защищайте прибор от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Не допускается непрерывная работа прибора свыше 15 минут. После этого необходимо сделать перерыв не менее 30 минут во избежание перегрева моторчика.
- Не используйте прибор во время мытья в ванне или приема душа. Не храните прибор в тех местах, откуда он может упасть в ванну или раковину.
- Если прибор упал в воду, немедленно вытащите сетевой адаптер из розетки.
- Никогда не вынимайте сетевой адаптер из розетки за кабель, а также не беритесь за него мокрыми руками.
- Не используйте прибор, если на нем имеются видимые повреждения, если он работает некорректно, а также в случае повреждения сетевого адаптера или кабеля. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Из гигиенических соображений насадками может пользоваться только один человек.
- При работе с акриловыми, гелевыми или искусственными ногтями необходимо использовать соответствующие средства защиты (маска FFP2, защитные перчатки и защитные очки).

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

В инструкции по применению, на упаковке и на типовой табличке прибора используются следующие символы:

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелые увечья.

▲ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если ее не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

	Прочтите инструкцию
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
	Изготовитель
	Прибор класса защиты II
	Только для использования внутри помещения
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Символ импортера
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив."
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Постоянный ток
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Энергоэффективность уровня 6
	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более
	Защитный разделительный трансформатор, защита от короткого замыкания
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Не используйте сетевой адаптер, если штекер поврежден.

	Импульсный блок питания
	Полярность силового разъема постоянного тока

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Используйте прибор исключительно для ухода за ногтями и кожей рук (маникюр) и ног (педикюр).

Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним. Прибор предназначен для част

4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его аксессуары и/или запасные детали не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x Базовая станция для MP 100
- 1 x Головная часть MP 100
- 1 x Сетевой адаптер
- 10 x Профессиональных насадок
- 1 x Защитный колпачок для ногтевой пыли
- 30 x Одноразовых накладок из наждачной бумаги

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

- 1** Профессиональные насадки
- 2** Защитный колпачок для ногтевой пыли
- 3** Вращение вправо (по часовой стрелке)
- 4** Вращение влево (против часовой стрелки)
- 5** Регулятор скорости вращения
- 6** Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. **1**
- 7** Головной прибор
- 8** Коробка для хранения профессиональных насадок
- 9** Защитная крышка для сетевого адаптера
- 10** Разъем для подключения прибора
- 11** Разъем для подключения сетевого адаптера
- 12** Профессиональная насадка
- 13** Защитный колпачок для ногтевой пыли
- 14** Предохранительный фиксатор

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Проверьте комплектность поставки. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, обратитесь в сервисную службу.
- Полностью снимите упаковку.

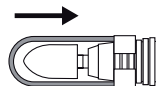
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом. Они могут задохнуться.

- Установите прибор на устойчивую, ровную и сухую поверхность.
- Подключите кабель сетевого адаптера с разъемом к подставке.

Установка профессиональной насадки

1. Поверните предохранительный фиксатор в открытое положение  и осторожно на-деньте нужную насадку на прибор до упора.
2. Чтобы зафиксировать профессиональную насадку, осторожно поверните запорное кольцо в закрытое положение .
3. Закрепите защитный колпачок для ногтевой пыли сверху на наконечнике прибора.
4. Подсоедините кабель прибора к разъему на подставке.



▲ ОСТОРОЖНО

Перед включением сетевого адаптера в розетку убедитесь в том, что регулятор скорости находится в нижней позиции.

5. Вставьте сетевой адаптер в розетку.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время обработки контролируйте результат. Это в особенности относится к больным сахарным диабетом, поскольку у них понижена чувствительность рук и ног. Как только применение прибора начинает доставлять неприятные ощущения, его необходимо прекратить.

▲ ОСТОРОЖНО

Следите за тем, чтобы ось могла свободно вращаться. Следует избегать блокирования оси в течение долгого времени — это может привести к перегреву и повреждению прибора.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Всегда подпиливайте ноготь **от наружной стороны к кончику!** Эффективность профессиональных насадок снижается при обработке мягкой или влажной кожи. Поэтому мы рекомендуем перед работой с прибором не проводить обработку кожи в водяной бане.

1. Для начала обработки нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. **1**

УВЕДОМЛЕНИЕ

Прибор не включится, если блокирующее устройство не установлено в положение «закрыто».

2. С помощью регулятора выберите необходимую скорость вращения.
3. С помощью кнопки направления вращения выберите желаемое направление вращения оси.
4. Не оказывайте слишком сильного давления на обрабатываемую поверхность и всегда осторожно проводите по ней насадкой. Медленно водите прибором по обрабатываемой поверхности осторожными круговыми движениями, слегка надавливая.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При слишком сильном давлении на вращающуюся насадку прибор автоматически отключается. Нажмите на кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы снова включить прибор.

5. После каждой процедуры наносите на обработанную поверхность увлажняющий крем.

Профессиональные насадки

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте профессиональные насадки с особой осторожностью. Использование прибора не по назначению, в особенности с большой скоростью, может привести к травмам.

A Сапфировый конус, мягкий

Подходит для удаления сухой и ороговевшей кожи, мозолей на подошвах и пятках, а также для обработки ногтей. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.

B Сапфировый конус, жесткий

Подходит для быстрого удаления толстого слоя ороговевшей кожи или крупных мозолей на подошвах и пятках. Данная насадка предназначена для применения на больших поверхностях. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.

C Сапфировый диск, мягкий

Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет мелкозернистую структуру.

Особенность этой насадки заключается в том, что вращается только внутренний шлифовальный диск, внешняя оправа остается неподвижной. Это позволяет точно подпиливать ногти, не боясь обжечь кожу быстро вращающимся диском.

D Сапфировый диск, жесткий

Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет крупнозернистую структуру. При помощи данной насадки Вы можете самостоятельно укоротить даже толстые ногти, подпилив их. Поскольку данная насадка быстро спиливает большие поверхности ногтя, ее также необходимо использовать с осторожностью.

E Цилиндрическая насадка

Подходит для шлифовки, а также грубой полировки ороговевших поверхностей на ногтях пальцев ног. Расположите цилиндрическую насадку горизонтально по отношению к поверхности ногтя и удалите ороговевшую поверхность медленными круговыми движениями.

F Бор в форме пламени

Подходит для удаления вросших ногтей. Осторожно подведите насадку к месту обработки и удалите вросшие части ногтя.

G Сапфировая насадка, круглая

Подходит для бережного удаления мозолей. При использовании этой насадки помните, что во время удаления кожного слоя мозоли можно с легкостью затронуть более глубокие слои кожи и повредить надкостницу.

H Насадка в виде иглы

Подходит для высвобождения вросших ногтей и удаления отмерших частей ногтя. Эту насадку следует использовать с низкой скоростью вращения.

I Войлочный конус

Подходит для сглаживания и полировки края ногтя после спиливания, а также для очистки поверхности ногтя. Всегда полируйте ногти круговыми движениями и не останавливайте войлочный конус в одной точке, поскольку насадка может значительно нагреваться в результате трения. Учтите, что цвет войлочного материала в процессе хранения со временем может естественным образом измениться. Это обычное свойство материала и не является дефектом.

J Основа для насадок с покрытием из наждачной бумаги

Используется для закрепления насадок с покрытием из наждачной бумаги.

K Одноразовых накладок из наждачной бумаги

Подходит для удаления сухой и ороговевшей кожи, мозолей на подошвах и пятках, а также для обработки ногтей. Особенность одноразовых насадок с покрытием из наждачной бумаги заключается в том, что после применения их можно снять с основы и утилизировать. В комплект поставки входят 30 одноразовых насадок.

Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.

L Защитный колпачок для ногтевой пыли

Предотвращает разлетанию ногтевой пыли.

8. ОЧИСТКА И УХОД

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед очисткой всегда вынимайте сетевой адаптер из розетки!

- Очищайте подставку и прибор слегка влажной салфеткой. При значительном загрязнении салфетку можно смочить слабым мыльным раствором.
- Из гигиенических соображений насадки также можно очищать салфеткой или щеткой, смоченными спиртом. После очистки тщательно высушите насадки.
- Не используйте для очистки химические очистители или моющие средства.
- Следите за тем, чтобы в прибор не попала вода. В случае попадания в прибор воды используйте его только после полного высыхания.
- Категорически запрещается погружать подставку и сетевой адаптер в воду или другие жидкости.

9. АКСЕССУАРЫ И/ИЛИ ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и/или запасные детали можно приобрести на сайте www.beuger.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и/или запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Запасная деталь	Номер в каталоге
1 x Сапфировый конус, мягкий 1 x Сапфировый конус, жесткий 1 x Сапфировый диск, мягкий 1 x Сапфировый диск, жесткий 1 x Цилиндрическая насадка 1 x Бор в форме пламени 1 x Сапфировая насадка, круглая 1 x Насадка в виде иглы 1 x Войлочный конус 30 x Одноразовых накладок из наждачной бумаги 1 x Защитный колпачок для ногтевой пыли	570.64
Основа для насадок с покрытием из наждачной бумаги	164.291
Сетевой адаптер	164.292

10. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕПОЛАДOK?

Неполадка	Возможные причины	Меры по устранению
Прибор не включается.	Не подключен сетевой адаптер.	Вставьте сетевой адаптер в розетку.
	Нет напряжения в розетке.	Проверьте блок предохранителей.
	Прибор не соединен с подставкой.	Подсоедините прибор к подставке.

11. УТИЛИЗАЦИЯ

В интересах охраны окружающей среды по завершении срока службы прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При появлении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Работа от сети: Вход Выход	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V $\overline{=}$ 2,0 A, 30,0 W
Средняя эффективность на предприятии	$\geq 88,22 \%$
Эффективность при низкой нагрузке (10 %)	$\geq 88,08 \%$
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	$\leq 0,065 \text{ W}$

Размеры	ок. 22,0 x 23,5 x 11,0 см
Вес	прибл. 1,18 г

Возможны технические изменения

13. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści

1. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	37	8. Czyszczenie i konserwacja.....	40
2. Objaśnienie symboli	38	9. Akcesoria i/lub części zamienne	40
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	38	10. Co robić w przypadku problemów?	41
4. Zawartość opakowania	39	11. Utylizacja	41
5. Opis urządzenia	39	12. Dane techniczne.....	41
6. Uruchomienie	39	13. Gwarancja/serwis	41
7. Zastosowanie	39		

1. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy skontaktować się z serwisem.
- Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie skutkuje utratą gwarancji.
- W trakcie zabiegu należy regularnie sprawdzać jego efekty. W szczególności dotyczy to diabetyków, ponieważ są mniej wrażliwi na ból, co może prowadzić do częstszych skaleczeń. Profesjonalne końcówki dołączone do urządzenia MP 100 nadają się do użytku przez diabetyków. Należy jednak uważać, aby prędkość obrotowa nie była zbyt wysoka i zachować ostrożność w obsłudze urządzenia. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, w jakim zostało zaprojektowane, i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Każde niewłaściwe użycie może być niebezpieczne.

- W przypadku intensywnego używania urządzenia przez dłuższy czas, np. podczas usuwania zrogowaciałego naskórka ze stóp, urządzenie może się silnie nagrzewać. Aby uniknąć poparzenia skóry, należy robić dłuższe przerwy pomiędzy poszczególnymi użyciami. Dla własnego bezpieczeństwa należy cały czas kontrolować, czy urządzenie nie nagrzało się. Dotyczy to zwłaszcza osób o niskiej odporności na wysoką temperaturę.
- Urządzenie, zasilacz i przewód zasilający nie mogą mieć kontaktu z wodą!
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria nie posiadają widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie wolno używać urządzenia i należy skontaktować się ze sprzedawcą lub wskazanym punktem serwisowym.
- Należy sprawdzać regularnie, czy urządzenie nie posiada śladów zużycia lub uszkodzenia. W razie stwierdzenia takich śladów lub nieprawidłowego użycia urządzenia należy dostarczyć je do producenta lub sprzedawcy.
- W razie wystąpienia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora. W żadnym wypadku nie wolno próbować samodzielnie naprawiać urządzenia! W przeciwnym razie następuje utrata gwarancji.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z załączonymi akcesoriami.
- Włączanego urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci.
- Nie używać urządzenia pod przykryciem, poduszką itd.
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Nie używać urządzenia dłużej niż 15 minut bez przerwy. Po tym czasie należy zrobić przynajmniej 30-minutową przerwę, aby nie dopuścić do przegrzania się silniczka.
- Urządzenia nie wolno używać podczas kąpieli lub prysznica. Urządzenia nie wolno przechowywać w miejscach, z których mogłoby spaść do wanny lub umywalki.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, trzeba natychmiast odłączyć zasilacz.
- Nigdy nie wyciągać zasilacza z gniazdka za kabel lub mokrymi rękami.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli posiada widoczne uszkodzenia, działa nieprawidłowo lub zasilacz albo przewód zasilający są uszkodzone. W opisanych przypadkach należy się skontaktować z serwisem.
- Ze względów higienicznych końcówki mogą być używane wyłącznie przez jedną osobę.
- Podczas stosowania na paznokciach akrylowych, żelowych lub sztucznych nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (maska FFP2, rękawice ochronne i okulary ochronne).

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

ℹ WSKAZÓWKA

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.

	Przeczytać instrukcję.
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Producent
	Urządzenie klasy ochronności II
	Tylko do użytku wewnętrznego
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Symbol importera
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Prąd stały
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Klasa efektywności energetycznej 6.
	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi.
	Transformator bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Nie należy używać adaptera sieciowego, gdy wtyczka jest uszkodzona.
	zasilacz impulsowy
	Biegunowość przyłącza prądu stałego

3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie wolno stosować wyłącznie do pielęgnacji dłoni (manicure) i stóp (pedicure).

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użycia w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego lub lekkomyślnego użytkowania. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie może służyć do celów medycznych ani komercyjnych.

4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Należy sprawdzić opakowanie pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego pudełka oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach i/lub na częściach zamiennych nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta pod podanym adresem.

- 1 x stacja bazowa MP 100
- 1 x aparat MP 100
- 1 x zasilacz
- 10 x profesjonalnych końcówek
- 1 x osłonka na pył
- 30 x nakładek jednorazowego użytku z papieru ściernego

5. OPIS URZĄDZENIA

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- 1** Profesjonalne końcówki
- 2** Osłonka na pył
- 3** Obróty w prawo
- 4** Obróty w lewo
- 5** Regulator prędkości
- 6** Przycisk WŁ./WYŁ. ①
- 7** Aparat
- 8** Pudełko na końcówki
- 9** Klapka schowka na zasilacz
- 10** Gniazdo do podłączenia aparatu
- 11** Gniazdo do podłączenia zasilacza
- 12** Profesjonalna końcówka
- 13** Osłonka na pył
- 14** Blokada zabezpieczająca

6. URUCHOMIENIE

- Sprawdź, czy nie brakuje żadnego z elementów należących do kompletu. Jeśli brakuje jakiegś części lub część jest uszkodzona, należy się zgłosić do działu obsługi klienta.
- Zdejmij opakowanie.

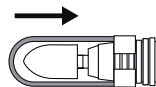
▲ OSTRZEŻENIE

Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

- Należy postawić urządzenie na stabilnej, równej i suchej powierzchni.
- Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilacza w stacji bazowej.

Zakładanie końcówek

1. Przekręć blokadę zabezpieczającą do pozycji otwartej  i wsuń ostrożnie odpowiednią końcówkę do oporu do aparatu.
2. Aby zamocować końcówkę, przekręć ostrożnie blokadę zabezpieczającą do pozycji zamkniętej .
3. Zamocuj od góry na aparacie osłonkę na pył.
4. Podłącz przewód aparatu do gniazda aparatu w stacji bazowej.



▲ UWAGA

Przed podłączeniem zasilacza do gniazda elektrycznego sprawdź, czy regulator prędkości jest ustawiony na najniższy poziom.

5. Podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.

7. ZASTOSOWANIE

▲ OSTRZEŻENIE

W trakcie zabiegu regularnie kontroluj jego efekty. Dotyczy to w szczególności osób cierpiących na cukrzycę, ponieważ posiadają one mniejszą wrażliwość dłoni i stóp. Gdy zabieg stanie się nieprzyjemny, natychmiast go przerwij.

▲ UWAGA

Uważaj, aby oś obracała się zawsze swobodnie. Oś nie może być zablokowana, ponieważ może to spowodować nagrzanie urządzenia i jego uszkodzenie.

WSKAZÓWKA

Paznokcie należy pilnować zawsze od zewnątrz w kierunku czubka! Pamiętaj, że skuteczność końcówek jest mniejsza na zmiękzonej/wilgotnej skórze. Z tego powodu zalecamy, aby nie moczyć dłoni przed zabiegiem.

1. Aby rozpocząć zabieg, naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. ①

WSKAZÓWKA

W przypadku nieprzekręcenia blokady bezpieczeństwa do pozycji zamkniętej włączenie jest niemożliwe.

2. Za pomocą regulatora prędkości ustaw odpowiednią prędkość obrotową.
3. Za pomocą przycisku wyboru obrotów w prawo/lewo wybierz kierunek obrotu osi.
4. Nie dociskaj końcówki zbyt mocno i ostrożnie dosuń ją do powierzchni paznokcia lub skóry. Lekko dociskając urządzenie prowadź je powolnymi, okrężnymi ruchami po powierzchni zabiegu.

WSKAZÓWKI

W przypadku dużego nacisku na obracającą się nakładkę urządzenie wyłącza się automatycznie. Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij ponownie przycisk włączania/wyłączania.

5. Po każdym zabiegu nasmaruj skórę kremem nawilżającym.

Profesjonalne końcówki

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas używania końcówek należy zachować szczególną ostrożność. W razie niewłaściwego użycia istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia, zwłaszcza przy wyższych prędkościach.

A Stożek szafirowy, drobnziarnisty

Przeznaczony do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka, odcisków na podszewach i piętach oraz do pilowania paznokci. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.

B Stożek szafirowy, grubziarnisty

Przeznaczony do szybkiego usuwania grubego zrogowaciałego naskórka lub dużych odcisków na podszewie lub pięcie. Końcówka ta służy do dużych powierzchni. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.

C Krążek szafirowy, drobnziarnisty

Przeznaczony do pilowania i opracowywania paznokci. Podczas zabiegu obraca się tylko wewnętrzna część krążka a zewnętrzna obwódka jest nieruchoma. Umożliwia to precyzyjne pilowanie paznokci bez ryzyka poparzenia skóry przez obracającą się krążek.

D Krążek szafirowy, grubziarnisty

Przeznaczony do pilowania paznokci. Za pomocą tej końcówki można skraćć grube paznokcie. Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ końcówka ta ściera szybko duże powierzchnie paznokcia.

E Frez walcowy

Przeznaczony do usuwania zdręwniałej powierzchni paznokci u stóp oraz ich wstępne gładzenie. Frez należy przystawić poziomo do powierzchni paznokcia i wolnymi okrężnymi ruchami zeszlifować odpowiednią warstwę paznokcia.

F Frez płomieniowy

Przeznaczony do usuwania wrastających paznokci. Frez należy dosunąć ostrożnie do wrastającego miejsca i usunąć fragmenty paznokcia.

G Frez szafirowy okrągły

Przeznaczony do ostrożnego usuwania nagniotków. Przy używaniu tej końcówki należy pamiętać, że podczas ścierania warstwy skóry można szybko wejść głęboko w skórę i uszkodzić okostną.

H Frez igłowy

Przeznaczony do uwalniania wrastających paznokci i usuwania martwych części paznokcia. Frez igłowy używać na niskiej prędkości obrotowej.

I Stożek filcowy

Przeznaczony do wygładzania i polerowania krawędzi paznokci po pilowaniu oraz do czyszczenia powierzchni paznokcia. Podczas polerowania należy wykonywać ruchy okrężne i nie przytrzymywać stożka w jednym miejscu, ponieważ ze względu na tarcie może dojść do silnego nagrzania. Należy pamiętać, że materiał filcowy może z czasem naturalnie zmieniać kolor podczas przechowywania. Jest to normalna właściwość materiału i nie stanowi wady.

J Końcówka do nasadek z papieru ściernego

Przeznaczona do nałożenia nasadek z papieru ściernego.

K Nakładka jednorazowego użytku z papieru ściernego

Przeznaczona do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka, odcisków na podszewach i piętach oraz do pilowania paznokci. Nasadki te są przeznaczone do jednorazowego użytku. Po użyciu można je ściągnąć z końcówek i wyrzucić. W komplecie znajduje się 30 jednorazowych nasadek. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.

L Osłonka na pył

Zapobiega wydotawianiu się pyłu powstającego podczas pielęgnacji paznokci.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz zasilacz z gniazda!

- Stację bazową i aparat wyczyść lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku silniejszego zabrudzenia ściereczkę można również zwilżyć wodą z mydłem.
- Końcówki można w razie potrzeby wyczyścić ściereczką lub szczotką zwilżoną alkoholem. Następnie należy je wysuszyć.
- Do czyszczenia nie używać środków chemicznych ani środków o działaniu szorującym.
- Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia. W razie zmożenia urządzenia wolno je użyć ponownie dopiero po całkowitym osuszeniu.
- Stacji bazowej i zasilacza nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach.

9. AKCESORIA I/LUB CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i/lub części zamienne, należy odwiedzić witrynę www.beurer.com lub skontaktować się z serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i/lub części zamienne są dostępne także u oficjalnych dystrybutorów Beurer.

Część zamienna	Numer katalogowy
1 x Stożek szafirowy, drobnziarnisty 1 x Stożek szafirowy, grubziarnisty 1 x Krążek szafirowy, drobnziarnisty 1 x Krążek szafirowy, grubziarnisty 1 x Frez walcowy 1 x Frez płomieniowy 1 x Frez szafirowy okrągły 1 x Frez igłowy 1 x Stożek filcowy 30 x nakładki jednorazowego użytku z papieru ściernego 1 x Osłonka na pył	570.64

Końcówka do nasadek z papieru ściernego	164.291
Zasilacz	164.292

10. CO ROBIĆ W PRZYPADKU PROBLEMÓW?

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć aparatu.	Nie podłączono zasilacza do gniazdka.	Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.
	Brak napięcia w gniazdku.	Sprawdź skrzynkę bezpiecznikową
	Aparat nie jest połączony ze stacją bazową.	Połącz aparat ze stacją bazową.

11. UTYLIZACJA

Ze względu na ochronę środowiska nie należy wyrzucać zużytego urządzenia razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W przypadku pytań należy zwrócić się do stosownej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

12. DANE TECHNICZNE

Zasilanie sieciowe: Wejście Wyjście	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V --- 2,0 A, 30,0 W
Średnia wydajność podczas eksploatacji	≥ 88,22 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	≥ 88,08 %
Pobór mocy przy braku obciążenia	≤ 0,065 W
Wymiary	ok. 22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Masa	ca. 1,18 kg

Zastrzega się prawo do zmian technicznych

13. GWARANCJA/SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

Inhoudsopgave

1. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen.....	42	8. Reiniging en onderhoud	45
2. Verklaring van de symbolen	43	9. Toebehoren en/of reserveonderdelen.....	45
3. Beoogd gebruik	43	10. Wat te doen bij problemen?	46
4. Omvang van de levering.....	43	11. Verwijdering	46
5. Beschrijving van het apparaat	44	12. Technische gegevens	46
6. Ingebruikname.....	44	13. Garantie/service	46
7. Gebruik.....	44		

1. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDS- RICHTLIJNEN

▲ WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commercieel gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door kinderen is niet toegestaan, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed werkt. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde verkopers worden uitgevoerd.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Controleer tijdens de behandeling regelmatig de resultaten. Dit geldt met name voor diabetici, omdat zij minder gevoelig zijn voor pijn en eerder verwondingen kunnen oplopen. De 10 professionele opzetstukken die met de MP 100 worden meegeleverd, zijn in principe geschikt voor diabetici. Zorg er evenwel voor dat u niet een te hoog toerental gebruikt en dat u voorzichtig te werk gaat. Bij twijfel raadpleegt u uw arts.
- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk onjuist gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Bij langdurig en intensief gebruik van het apparaat, zoals bij het verwijderen van eelt van de voeten, kan het apparaat erg warm worden. Om ervoor te zorgen dat u zich niet verbrandt, moeten daarom lange pauzes worden ingelast tussen de verschillende behandelingen. Controleer voor uw eigen veiligheid voortdurend de hitteontwikkeling van het apparaat. Dit is met name van belang voor personen die niet gevoelig zijn voor hitte.

- Houd het apparaat, de netadapter en het netsnoer uit de buurt van water.
- Vóór het gebruik moet worden gecontroleerd of het apparaat en de accessoires niet zichtbaar beschadigd zijn. Wij adviseren u om in twijfelgevallen het apparaat niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen of tekenen van slijtage. Als er sprake is van slijtage of beschadigingen of als het apparaat gebruikt is op een andere wijze dan bedoeld, moet het voor het volgende gebruik worden gerepareerd door de fabrikant of de verkoper.
- Schakel het apparaat in geval van een defect of storing onmiddellijk uit.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd. Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren! Bij het niet naleven van deze aanwijzingen vervalt de garantie.
- Gebruik het apparaat alleen met de bijgeleverde onderdelen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen. Het apparaat is niet geschikt voor kinderen.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens, kussens etc.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen en direct zonlicht.
- Het apparaat mag niet langer dan 15 minuten aan een stuk worden gebruikt. Na deze tijd moet een pauze van ten minste 30 minuten worden ingelast om te voorkomen dat de motor oververhit raakt.
- Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche. Bewaar het apparaat niet boven een badkuip of wasbak.
- Trek onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact als het apparaat in het water is gevallen.
- Haal de netadapter niet aan het netsnoer of met natte handen uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het zichtbaar beschadigd is, het niet juist functioneert of wanneer de netadapter of het netsnoer beschadigd is. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- De opzetstukken mogen om hygiënische redenen door slechts één persoon worden gebruikt.
- Draag bij het gebruik op acryl-, gel- of kunstnagels een geschikte veiligheidsuitrusting (FFP2-masker, veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril).

	Instructie lezen
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
	Fabrikant
	Apparaat uit veiligheidsklasse II
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Importeursymbool
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	Gelijkstroom
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Energie-efficiëntieniveau 6
	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter
	Veiligheidstransformator, kortsluitvast
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Gebruik de netadapter niet als de stekker beschadigd is.
	Voedingseenheid met schakelmodus;
	Polariteit van gelijkspanningsstekker

3. BEOOGD GEBRUIK

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het behandelen van handen (manicure) en voeten (pedicure). Dit apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade die voortkomt uit onjuist of onzorgvuldig gebruik. Het apparaat is bedoeld voor privégebruik en niet voor medisch of commercieel gebruik.

4. OMVANG VAN DE LEVERING

Controleer of de buitenkant van de verpakking onbeschadigd is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u te controleren of het apparaat en de bijgeleverde componenten geen zichtbare schade vertonen, en dient al het verpakkingsmateriaal te worden verwijderd. Bij twijfel raden wij u

aan het apparaat niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of de klantenservice.

1 x MP 100 basisstation
1 x MP 100 handapparaat
1 x Netvoedingsadapter
10 x Professionele opzetstukken
1 x Beschermkap tegen nagelstof
30 x Wegwerpopzetstukken van schuurpapier

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1 Professionele opzetstukken
- 2 Beschermkap tegen nagelstof
- 3 Rechtsom draaien
- 4 Linksom draaien
- 5 Toerentalregelaar
- 6 AAN/UIT-toets ①
- 7 Handapparaat
- 8 Opbergbox voor professionele opzetstukken
- 9 Afdekkelep opbergruimte netadapter
- 10 Aansluiting handapparaat
- 11 Aansluiting netadapter
- 12 Professioneel opzetstuk
- 13 Beschermkap tegen nagelstof
- 14 Veiligheidsvergrendeling

6. INGEBRIJKNAMEN

- Controleer of alle genoemde onderdelen aanwezig zijn. Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal.

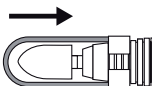
⚠ WAARSCHUWING

Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen hierin stikken.

- Plaats het apparaat op een stevig, vlak en droog oppervlak.
- Steek het netsnoer van de netadapter in de aansluiting voor de netadapter op het basisstation.

Professioneel opzetstuk aanbrengen

1. Draai de veiligheidsvergrendeling open  en schuif het gewenste professionele opzetstuk voorzichtig tot aan de aansluiting op het handapparaat.
2. Draai om het professionele opzetstuk vast te zetten de vergrendelingsring voorzichtig dicht .



3. Bevestig de beschermkap tegen nagelstof vanaf de bovenzijde op het handapparaat.
4. Steek het snoer van het handapparaat in de aansluiting voor het handapparaat op het basisstation.

⚠ VOORZICHTIG

Zorg ervoor dat de toerentalregelaar op de laagste stand staat voordat u de netadapter in het stopcontact steekt.

5. Steek de netadapter in het stopcontact.

7. GEBRUIK

⚠ WAARSCHUWING

Controleer tijdens de behandeling regelmatig de resultaten. Dit geldt met name voor diabetici, omdat zij aan handen en voeten minder gevoelig zijn. Stop met de behandeling zodra deze onaangenaam wordt.

⚠ VOORZICHTIG

Zorg ervoor dat de as altijd vrij kan draaien. De as mag niet blijvend worden geblokkeerd, omdat het apparaat anders te heet wordt en beschadigd kan raken.

Werk bij het vijlen altijd van de buitenzijde naar de punt van de nagel.

Houd er rekening mee dat de professionele opzetstukken bij een week of vochtige huid niet optimaal functioneren. Daarom raden we u aan geen voorbehandeling in een waterbad uit te voeren.

AANWIJZING

1. Druk op de AAN/UIT-toets ① om met de behandeling te beginnen.

AANWIJZING

Als de veiligheidsvergrendeling niet in gesloten stand staat, kan het apparaat niet worden ingeschakeld.

2. Selecteer met de toerentalregelaar het gewenste toerental.
3. Kies met de toets voor het rechts- of linksom draaien de gewenste draairichting van de aandrijfas.
4. Oefen geen sterke druk uit en breng de opzetstukken altijd voorzichtig aan op het te bewerken oppervlak. Ga met het apparaat met draaiende bewegingen langzaam en licht over de te bewerken delen.

AANWIJZING

Bij grotere druk op het roterende gedeelte, schakelt het apparaat automatisch uit. Druk op de AAN/UIT-toets om het apparaat weer in te schakelen.

5. Breng na iedere behandeling een vochtinbrengende crème aan op de behandelde delen.

Professionele opzetstukken

⚠ WAARSCHUWING

We vragen u voorzichtig met de professionele opzetstukken om te gaan, omdat u zich bij onjuist gebruik, en met name bij hoge toerentallen, kunt verwonden.

A Saffierkegel, fijn

Geschikt voor het verwijderen van droge huid of eelt van de voetzool en de hiel, en voor het bijwerken van de nagels. Verwijder de eeltlaag niet volledig zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.

B Saffierkegel, grof

Geschikt voor het snel verwijderen van dikke eeltlagen of grote eeltplekken op de voetzool of de hiel. Dit opzetstuk is bedoeld voor gebruik op grote oppervlakken. Verwijder de eeltlaag niet volledig zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.

C Saffierschijf, fijn

Dankzij de fijne structuur van de saffierschijf uitermate geschikt voor het veilen en bijwerken van de nagels. Het bijzondere van deze saffierschijf is dat alleen de binnenste schijf ronddraait, terwijl de omranding op haar plek blijft. Hierdoor kunnen de nagels nauwkeurig worden geveild, zonder dat u zich kunt verbranden door de snel draaiende schijf.

D Saffierschijf, grof

Dankzij de grove structuur van de saffierschijf uitermate geschikt voor het veilen en bijwerken van de nagels. Met dit opzetstuk kunnen zelfs dikke nagels korter worden geveild. Omdat met dit opzetstuk snel grote delen van de nagel worden verwijderd, moet het voorzichtig worden gebruikt.

E Cilinderfrees

Geschikt voor het afslijpen en grof polijsten van verkalkte teen-nagels. Plaats de cilinderfrees hiervoor horizontaal op het nageloppervlak en verwijder de gewenste laag door langzame draaiende bewegingen te maken.

F Vlammenfrees

Geschikt voor het losmaken van ingegroeide nagels. Plaats de vlammenfrees hiervoor voorzichtig op de plek die behandeld moet worden en verwijder de betreffende delen van de nagel.

G Saffierfrees, rond

Geschikt voor het voorzichtig verwijderen van likdoorns. Let bij het gebruik van dit opzetstuk op dat u bij het verwijderen van de huidlaag van de likdoorn snel dieper in de huid kunt doordringen, waardoor de beenhuid beschadigd kan raken.

H Naaldfrees

Geschikt voor het blootleggen van ingegroeide nagels en het wegfreesen van afgestorven delen van de nagel. De naaldfrees moet met een laag toerental worden gebruikt.

I Viltkegel

Geschikt voor het gladmaken en polijsten van de nagelrand na het vijlen, en voor het reinigen van het nageloppervlak. Maak bij het polijsten altijd draaiende bewegingen en zorg ervoor dat u de viltkegel niet stilhoudt op één plek. Door de wrijving kan namelijk sterke warmteontwikkeling optreden. Houd er rekening mee dat het vilt tijdens de opslag op natuurlijke wijze van kleur kan veranderen. Dit is een normale eigenschap van het materiaal en vormt geen gebrek.

J Opzetstuk voor het gebruik van de opzetstukken met schuurpapier

Geschikt voor het plaatsen van de opzetstukken met schuurpapier.

K Wegwerpopzetstukken van schuurpapier

Geschikt voor het verwijderen van droge huid of eelt van de voetzool en de hiel, en voor het bijwerken van de nagels. Het bijzondere van deze wegwerpopzetstukken met schuurpapier is dat ze na eenmalig gebruik van het opzetstuk gehaald en vervolgens weggegooid kunnen worden. Er worden in totaal 30 wegwerpopzetstukken meegeleverd. Verwijder de eeltlaag niet volledig zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.

L Beschermkap tegen nagelstof

Zorgt ervoor dat het stof van de nagels niet rondvliegt.

8. REINIGING EN ONDERHOUD

▲ WAARSCHUWING

Haal altijd de netadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

- Reinig het basisstation en het handapparaat met een licht bevochtigde doek. Bij ernstige verontreiniging kunt u de doek licht met zeepsop bevochtigen.
- Indien gewenst kunt u de opzetstukken om hygiënische redenen met een met alcohol bevochtigde doek of borstel reinigen. Laat de opzetstukken vervolgens goed drogen.
- Gebruik voor de reiniging geen chemische reinigings- of schuurmiddelen.
- Let erop dat er geen vocht of water in het apparaat terechtkomt. Mocht dit toch gebeuren, gebruik het apparaat dan pas weer wanneer het volledig is opgedroogd.
- Dompel het basisstation en de netadapter niet onder in water of andere vloeistoffen.

9. TOEBEHOREN EN/OF RESERVEONDERDELEN

Voor de aanschaf van accessoires en/of reserveonderdelen kunt u terecht op www.beurer.com/nl of contact opnemen met het desbetreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Accessoires en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

Omschrijving	Artikel-/bestelnummer
1 x Saffierkegel, fijn 1 x Saffierkegel, grof 1 x Saffierschijf, fijn 1 x Saffierschijf, grof 1 x Cilinderfrees 1 x Vlammenfrees 1 x Saffierfrees, rond 1 x Naaldfrees 1 x Viltkegel 30 x Wegwerpopzetstukken van schuurpapier 1 x Beschermkap tegen nagelstof	570.64
Opzetstuk voor het gebruik van de opzetstukken met schuurpapier	164.291
Netvoedingsadapter	164.292

10. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN?

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het handapparaat kan niet worden ingeschakeld.	De netadapter is niet in het stopcontact gestoken.	Steek de netadapter in het stopcontact.
	Het stopcontact heeft geen stroom.	Controleer uw verdeelkast.
	Het handapparaat is niet aangesloten op het basisstation.	Sluit het handapparaat aan op het basisstation.

11. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



12. TECHNISCHE GEGEVENS

Gebruik op netstroom: Ingang Uitgang	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V $\overline{\overline{\overline{\rule{0.5pt}{0.5pt}}}}$ 2,0 A, 30,0 W
Gemiddelde efficiëntie bij gebruik	$\geq 88,22 \%$
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	$\geq 88,08 \%$
Energieverbruik bij nullast	$\leq 0,065 \text{ W}$
Afmetingen	ok. 22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Gewicht	ca. 1,18 kg

Technische wijzigingen voorbehouden

13. GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

Indholdsfortegnelse

1. Advarsler og sikkerhedsanvisninger.....	47	8. Rengøring og vedligeholdelse.....	50
2. Symbolforklaring.....	48	9. Tilbehør og/eller reservedele.....	50
3. Tilsigtet brug.....	48	10. Afhjælpning af problemer.....	50
4. Leveringsomfang.....	48	11. Bortskaffelse.....	50
5. Beskrivelse af apparatet.....	48	12. Tekniske data.....	50
6. Ibrugtagning.....	49	13. Garanti/service.....	50
7. Anvendelse.....	49		

1. ADVARSLER OG SIKKERHEDS-ANVISNINGER

▲ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af apparatet og forstår, hvilke risici brugen indebærer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Kontrollér regelmæssigt resultaterne under behandlingen. Dette gælder især for diabetikere, da de er mindre følsomme over for smerter, og der derfor lettere kan opstå personskader. De 10 professionelle tilbehørsdele, der leveres sammen med MP 100, er altid egnede til diabetikere. Undgå dog at arbejde med højt omdrejningstal, og arbejd ekstra forsigtigt. Spørg din læge, hvis du er i tvivl.
- Apparatet må kun anvendes til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i brugsanvisningen. Enhver anden brug end beregnet kan være farlig. Ved langvarig intensiv brug af apparatet, f.eks. til afslibning af hård hus på fødderne, kan apparatet blive meget varmt. For at undgå forbrændinger på huden i den forbindelse skal der holdes længere pauser mellem hver brug. Kontrollér af hensyn til din egen sikkerhed hele tiden apparatets varmeudvikling. Dette gælder især for personer, der ikke kan føle varme.
- Hold apparatet, strømforsyningen og netledning på afstand af vand!
- Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse.
- Kontrollér ofte apparatet for, om det viser tegn på slitage eller skader. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis apparatet er blevet anvendt ukorrekt, skal det bringes til producenten eller forhandleren, før det må bruges igen.
- Apparatet skal slukkes omgående, hvis det er defekt, eller hvis der opstår driftsmæssige forstyrrelser.

- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere. Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet! Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Benyt kun apparatet sammen med de medfølgende tilbehørsdele.
- Under brug skal apparatet hele tiden holdes under opsyn.
- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde. Apparatet er ikke beregnet til børn.
- Anvend ikke apparatet under tæpper, puder etc.
- Beskyt apparatet mod stød, fugt, støv, kemikalier, kraftige temperatursvingninger og direkte solindstråling.
- Anvend ikke apparatet længere end 15 minutter i træk. Derefter skal der holdes en pause på mindst 30 minutter for at forhindre en overophedning af motoren.
- Anvend ikke apparatet, mens du er i bad eller brusebad. Opbevar eller placer ikke apparatet på steder, hvorfra det kan falde ned i et badekar eller en håndvask.
- Hvis apparatet er faldet i vandet, skal du omgående trække strømforsyningen ud af stikkontakten.
- Træk aldrig strømforsyningen ud af stikkontakten ved at trække i netledningen eller med fugtige hænder.
- Anvend ikke apparatet, hvis det har synlige skader, ikke fungerer korrekt, eller strømforsyningen eller netledningen er blevet beskadiget. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Tilbehørsdelene må af hygiejnske grund kun anvendes af én person.
- Bær egnet beskyttelsesudstyr ved brug på akryl-, gel- eller kunstnegle (FFP2-maske, beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller).

2. SYMBOLFORKLARING

I betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt anvendes følgende symboler:

	ADVARSEL
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.	
	FORSIGTIG
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.	
	BEMÆRK
Betegner en potentielt farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres.	
	Læs anvisningerne
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Producent
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Kun til indendørs brug
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Importørsymbol
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Jævnstrøm
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Energieffektivitetsniveau 6
	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover
	Sikkerhedsisoleret transformator, kortslutningssikker
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Anvend ikke strømforsyningen, hvis stikket er beskadiget.
	Switch mode-strømforsyning
	Jævnstrømsstikkets polaritet

3. TILSIGTET BRUG

Anvend kun apparatet til behandling af hænder (manicure) og fødder (pedicure).

Apparatet er kun beregnet til de formål, som er beskrevet i denne brugsanvisning. Producenten hæfter ikke for skader, der er opstået ved ukorrekt eller uforsigtig brug. Apparatet er beregnet til personlig brug, ikke til medicinsk eller kommerciel brug.

4. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at varens papemballage er ubeskadiget, og at alt indhold er til stede. Kontrollér inden brug, at apparatet og det medfølgende tilbehør og/eller reservedele ikke har synlige skader, samt at alt emballagemateriale er fjernet. Er du i tvivl, så brug ikke apparatet, men kontakt din forhandler eller den oplyste kundeservice.

1 x MP 100 basestation
1 x MP 100 håndapparat
1 x Strømforsyning
10 x Professionelle tilbehørsdele
1 x Beskyttelseskappe til neglestøv
30 x Engangstilbehørsdele af sandpapir

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1 Professionelle tilbehørsdele
- 2 Beskyttelseskappe til neglestøv

▲ FORSIGTIG

Sorg for, at akslen altid kan dreje frit. Akslen må ikke være blokeret permanent, da apparatet ellers bliver for varmt og kan blive beskadiget.

Når du filer, skal du altid file fra ydersiden af neglen hen imod spidsen!

Vær opmærksom på, at de professionelle tilbehørsdele ved opblødt eller fugtig hud har en reduceret virkning. Derfor anbefaler vi, at der ikke foretages forbehandling i vandbad.

BEMÆRK

1. Tryk på tænd/sluk-knappen ① for at starte behandlingen.

BEMÆR

Hvis sikkerhedslåsen ikke er drejet til låst position, kan apparatet ikke tændes.

2. Vælg det ønskede omdrejningstal med hastighedsreguleringen.
3. Vælg den ønskede omdrejningsretning for drevakslen ved hjælp af højre- eller venstrebøsknappen.
4. Udsæt ikke tilbehørsdelene for kraftigt pres, og før altid tilbehørsdelene forsigtigt hen til den overflade, der skal behandles. Før langsomt apparatet hen over de områder, der skal behandles, med cirkulære bevægelser og under let tryk.

BEMÆRK

Ved kraftigt tryk på den roterende tilbehørsdel, slukker apparatet automatisk. Tryk på TÆND/SLUK-knappen for at tænde for apparatet igen.

5. Smør fugtighedscreme på de behandlede områder efter hver behandling.

Professionelle tilbehørsdele

▲ ADVARSEL

Anvend de professionelle tilbehørsdele med stor forsigtighed. Ved forkert brug kan du – specielt ved høje hastigheder – komme til skade.

A Safirkonus, fin

Velegnet til fjernelse af tør hud eller hård hud på fodsål og hæl og til behandling af negle. Fjern ikke al den hårde hud for at bevare den naturlige beskyttelse af huden.

B Safirkonus, grov

Velegnet til hurtig fjernelse af tykke lag hård hud eller store områder med hård hud på fodsål og hæl. Denne tilbehørsdel anvendes til store flader. Fjern ikke al den hårde hud for at bevare den naturlige beskyttelse af huden.

C Safirskive, fin

Velegnet til filing og behandling af negle, safirskive med fin kornstørrelse. Det særlige ved denne safirskive er, at kun den indvendige slibeskive roterer, mens den udvendige fatning er stationær. Dette muliggør en præcis filing af negle uden fare for forbrændinger af huden som følge af den hurtigt roterende skive.

D Safirskive, grov

Velegnet til filing og behandling af negle, safirskive med grov kornstørrelse. Med denne tilbehørsdel kan du gøre selv tykke negle kortere gennem filing. Da den hurtigt fjerner store flader af neglen, bør du også her gå forsigtigt frem.

- 3 Højreløb
- 4 Venstreløb
- 5 Hastighedsregulering
- 6 Tænd/sluk-knap ①
- 7 Håndapparat
- 8 Opbevaringsboks til professionelle tilbehørsdele
- 9 Afdækningsplade til strømforsyningsopbevaring
- 10 Håndapparattilslutning
- 11 Strømforsyningstilslutning
- 12 Professionel tilbehørsdel
- 13 Beskyttelseskappe til neglestøv
- 14 Sikkerhedslås

6. IBRUGTAGNING

- Kontrollér, om alle dele er med. Hvis dele mangler eller er beskadigede, skal du kontakte kundeservice.
- Fjern al emballagen.

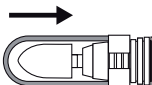
▲ ADVARSEL

Hold børn på afstand af emballagematerialet. Der er fare for kvælning.

- Stil altid apparatet på en fast, jævn og tør overflade.
- Sæt strømforsyningsnetledningen i basestationens strømforsyningsstik.

Isætning af professionel tilbehørsdel

1. Drej sikkerhedslåsen til åben position , og skub forsigtigt den ønskede professionelle tilbehørsdel på håndapparatet indtil anslag.
2. For at fiksere den professionelle tilbehørsdel skal du nu forsigtigt dreje forseglingsringen til lukket position .
3. Fastgør beskyttelseskappen til neglestøv ovenfra på spidsen af håndapparatet.
4. Slut håndapparatets kabel til håndapparatets tilslutning på basestationen.



▲ FORSIGTIG

For du sætter strømforsyningen i stikkontakten, skal du kontrollere, at hastighedsreguleringen er indstillet til det laveste trin.

5. Sæt strømforsyningen i stikkontakten.

7. ANVENDELSE

▲ ADVARSEL

Kontrollér resultaterne under behandlingen. Dette gælder især for diabetikere, da de er mindre sensible på hænder og fødder. Så snart anvendelsen virker ubehagelig, skal du afslutte behandlingen.

E Cylinderfræser

Velegnet til slibning af træagtige fodnegleoverflader samt glatning af disse. Det gør du ved at lægge cylinderfræseren vandret på negleoverfladen og fjerne det ønskede neglelag med langsomme, cirkulære bevægelser.

F Flammefræser

Velegnet til løsning af nedgroede negle. Til det formål skal du forsigtigt føre flammefræseren hen til det sted, der skal behandles, og fjerne de nødvendige negledele.

G Safirfræser, rund

Velegnet til forsigtig fjernelse af ligtorne. Når du anvender denne tilbehørsdel, skal du være opmærksom på, at du ved fjernelse af ligtornens hudlag hurtigt kan trænge dybere ind i huden og dermed også kan gøre skade på benhinden.

H Nålefræser

Velegnet til frilægning af nedgroede negle og fjernelse af døde negledele. Anvend nålefræseren med lavt omdrejningstal.

I Filtkonus

Velegnet til glatning og polering af neglekanten efter filing samt til rensning af negleoverfladen. Poler altid med cirkulære bevægelser, og lad ikke filtkonussen forblive på samme sted, da dette på grund af friktionen kan medføre en kraftig varmeudvikling. Vær opmærksom på, at filt materialet med tiden naturligt kan ændre farve. Det er en normal egenskab ved materialet og er ikke en mangel.

J Tilbehørsdel til brug af sandpapirstilbehørsdele

Velegnet til påsætning af sandpapirstilbehørsdele.

K Engangstilbehørsdele af sandpapir

Velegnet til fjernelse af tør hud eller hård hud på fodsåler og hæle og til behandling af negle. Det særlige ved engangstilbehørsdele af sandpapir er, at de kan trækkes af og kasseres, når de har været brugt én gang. Der medfølger i alt 30 engangstilbehørsdele. Fjern ikke al den hårde hud for at bevare den naturlige beskyttelse af huden.

L Beskyttelsesklapper til neglestøv

Forhindrer, at neglestøv flyver rundt.

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL

For du begynder rengøringen, skal du trække strømforsyningen ud af stikkontakten!

- Rengør basestationen og håndapparatet med en hårdt opvredet klud. Hvis apparatet er meget tilsmudset, kan du dvride kluden op i en let sæbeopløsning.
- Du kan af hygiejniske grunde efter behov rengøre tilbehørsdelene med en klud fugtet med sprit eller med en børste. Lad derefter tilbehørsdelene tørre grundigt.
- Anvend aldrig kemiske rengøringsmidler eller skuremidler til rengøring af apparatet.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Hvis dette skulle ske, må apparatet først bruges igen, når det er tørret helt.
- Sænk under ingen omstændigheder basestationen og strømforsyningen ned i vand eller andre væsker.

9. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELE

Tilbehør og/eller reservedele kan købes på www.beurer.com eller ved at kontakte kundeservice i dit land (se listen over kundeservice). Derudover fås tilbehør og/eller reservedele også i butikkerne.

Reservedel	Materialenummer
1 x Safirkonus, fin 1 x Safirkonus, grov 1 x Safirskive, fin 1 x Safirskive, grov 1 x Cylinderfræser 1 x Flammefræser 1 x Safirfræser, rund 1 x Nålefræser 1 x Filtkonus 30 x Engangstilbehørsdele af sandpapir 1 x Beskyttelsesklapper til neglestøv	570.64
Tilbehørsdel til brug af sandpapirstilbehørsdele	164.291
Strømforsyning	164.292

10. AFHJÆLPNING AF PROBLEMER

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Håndapparatet kan ikke tændes.	Strømforsyningen er ikke tilsluttet.	Sæt strømforsyningen i stikkontakten.
	Ingen spænding på stikkontakten.	Kontrollér sikringsboksen.
	Håndapparatet er ikke sluttet til basestationen.	Slut håndapparatet til basestationen.

11. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må udtjente apparater ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EF-direktivet vedrørende affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes affaldsforvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



12. TEKNISKE DATA

Netdrift:	
Indgang	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
Udgang	Output: 15,0 V === 2,0 A, 30,0 W
Gennemsnitlig effekt under brug	≥ 88,22 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	≥ 88,08 %
Energiforbrug uden belastning	≤ 0,065 W
Mål	ok. 22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Vægt	ca. 1,18 kg

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

13. GARANTI/SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

Innehåll

1. Varnings- och säkerhetsinformation.....	51	8. Rengöring och underhåll.....	54
2. Teckenförklaring.....	52	9. Tillbehör och/eller reservdelar.....	54
3. Avsedd användning.....	52	10. Vad gör jag om problem uppstår?.....	54
4. Leveransomfattning.....	52	11. Avfallshantering.....	54
5. Beskrivning av produkten.....	52	12. Tekniska specifikationer.....	54
6. Börja använda produkten.....	53	13. Garanti/service.....	54
7. Användning.....	53		

1. VARNINGS- OCH SÄKERHETS- INFORMATION

⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och allmänt underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Använd inte produkten om den har synliga skador eller inte fungerar som den ska. Kontakta i så fall kundtjänst.
- Reparationer får endast utföras av vår kundtjänst eller av auktoriserade återförsäljare.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om sladden inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Kontrollera resultaten regelbundet under behandlingen. Detta gäller särskilt för diabetiker, eftersom de är mindre smärtskänsliga och lättare kan skadas. De 10 proffs-tillsatser som medföljer MP 100 är i huvudsak lämpliga för diabetiker. Du bör emellertid vara mycket försiktig och inte arbeta med höga varvtal. Kontakta din läkare om du har frågor.
- Denna produkt får enbart användas i det syfte som den är utvecklad för och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig!
- Vid intensiv och långvarig användning av enheten, t.ex. vid borttagning av hård hud på fötterna, kan enheten värmas upp kraftigt. För att undvika brännskador på huden måste du ta längre pauser mellan användningarna. Kontrollera regelbundet hur varm enheten är, för din egen säkerhet. Detta gäller särskilt för värmekänsliga personer.
- Håll enheten, nätadaptern och nätkabeln på avstånd från vatten!
- Innan du använder enheten måste du kontrollera att den och tillbehören inte har några synliga skador. Använd inte produkten i tveksamma fall utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Kontrollera enheten regelbundet om den är skadad eller sliten. Om den är det eller om den har använts på ett felaktigt sätt måste enheten lämnas in till tillverkaren eller återförsäljaren.
- Stäng av produkten genast om den är defekt eller vid driftsstörningar. Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare. Försök aldrig reparera produkten på egen hand! Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Använd enbart produkten med de medföljande tillbehören.

- Låt aldrig enheten vara igång utan uppsikt.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn! Enheten får inte användas av barn.
- Använd inte produkten under täcken, kuddar etc.
- Skydda produkten mot stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och direkt solljus.
- Använd produkten i högst 15 minuter i sträck. Efter denna tid måste du lägga in en paus på minst 30 minuter för att förhindra att motorn överhettas.
- Använd inte produkten när du badar eller duschar. Förvara inte enheten på platser där den kan falla i badkaret eller tvättfatet.
- Om apparaten fallit ned i vatten ska nätadaptern omedelbart dras ut.
- Dra aldrig ut nätadaptern från eluttaget i sladden eller med fuktiga händer.
- Använd inte produkten om den har synliga skador, inte fungerar som avsett eller om nätadaptern eller sladden är skadad. Kontakta kundtjänst i ovanstående fall.
- Tillsatserna får av hygieniska skäl endast användas av en person.
- Använd lämplig skyddsutrustning (FFP2-mask, skyddshandskar och skyddsglasögon) vid användning av akryl-, gel- eller konstnaglar.

2. TECKENFÖRKLARING

I bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten används följande symboler:

	VARNING
Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvariga personskador.	
	VAR FÖRSIKTIG
Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvariga personskador.	
	OBSERVERA
Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.	
	Läs anvisningarna
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Tillverkare
	Produkt med kapslingsklass 2
	Endast för inomhusbruk
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Symbol för importör
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.

	UKCA-märke
	Likström
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Energieffektivitetsnivå 6
	Skydd mot främmande föremål, över 12,5 mm i diameter
	Skyddstransformator, kortslutningssäker
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
	Använd inte nätadaptern, om kontakten är skadad.
	Switch mode power supply unit
	Polaritet, likströmskontakt

3. AVSEDD ANVÄNDNING

Använd endast enheten för behandling av händer (manikyr) och fötter (pedikyr).

Produkten är endast avsedd att användas för det syfte som beskrivs i bruksanvisningen. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för skador som uppkommer genom felaktigt eller obetänksamt bruk. Massagefåtöljen är endast avsedd för hemmabruk och inte för medicinskt eller kommersiellt bruk.

4. LEVERANSOMFATTNING

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören och/eller reservdelarna inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

1 x MP 100 basstation
1 x MP 100 handenhet
1 x Nätadapter
10 x Professionella tillsatser
1 x Skyddshölje för nageldamm
30 x Engångstillsatser av sandpapper

5. BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- 1 Professionella tillsatser
- 2 Skyddslucka för nageldamm
- 3 Rotering till höger
- 4 Rotering till vänster
- 5 Hastighetsreglerare
- 6 AV/PÅ-knapp 

- 7** Handenhet
- 8** Förvaringslåda för professionella tillsatser
- 9** Lock nätadapterförvaring
- 10** Handenhetsanslutning
- 11** Nätadapteranslutning
- 12** Proffstillsats
- 13** Skyddslucka för nageldamm
- 14** Säkerhetslås

6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

- Kontrollera att alla delar som ska ingå finns i förpackningen. Om det fattas delar, eller om någon del är skadad, kontaktar du kundtjänst.
- Ta bort allt förpackningsmaterial.

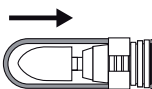
⚠ VARNING

Håll förpackningsmaterialet borta från barn. Risk för kvävning!

- Placera produkten på en stabil, jämn och torr yta.
- Anslut nätadaptern till uttaget på basstationen.

Sätt på proffstillsatsen

1. Vrid säkerhetslåset till öppen position  och skjut försiktigt på önskad proffstillsats till anslag på handenheten.
2. För att fixera proffstillsatsen, vrid förseglingsringen försiktigt till stängd position .
3. Fäst skyddshöjlet för nageldamm ovanifrån på toppen av handenheten.
4. Anslut handenhetsens kabel till anslutningen på basstationen.



⚠ VAR FÖRSIKTIG

Innan du ansluter nätadaptern till uttaget, se till att hastighetsregleraren är inställd på lägsta nivå.

5. Sätt i nätadaptern i eluttaget.

7. ANVÄNDNING

⚠ VARNING

Kontrollera resultaten regelbundet under behandlingen. Detta gäller särskilt diabetiker, eftersom de är mindre känsliga på händer och fötter. Avsluta behandlingen direkt om du upplever obehag.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Se till att axeln alltid kan rotera fritt. Axeln får inte blockeras långvarigt, eftersom enheten då kan bli för varm och ta skada.

När du filar, arbeta alltid från nagelns utsida mot toppen! Observera att proffstillsatserna har reducerad verkan vid fuktig hud. Därför rekommenderar vi att du inte förbehandlar i vattenbad.

INFORMATION

1. Tryck på AV/PÅ-knappen för att börja med behandlingen **①**

INFORMATION

Säkerhetslåset måste vara vridet till stängt läge annars går produkten inte att sätta på.

2. Välj önskat varvtal med hastighetsreglaget.
3. Välj önskad rotationsriktning med höger- resp. vänsterknappen.
4. Tryck inte för hårt och för alltid tillsatserna försiktigt mot ytan som ska bearbetas. För enheten under lätt tryck i cirkelrörelser långsamt över de partier som ska bearbetas.

Vid större tryck på det roterande tillbehöret stängs produkten av automatiskt. Tryck på PÅ/AV-knappen på nytt om du vill sätta på produkten igen.

INFORMATION

5. Applicera en fuktighetsgivande creme efter användning på partierna som behandlats.

Professionella tillsatser

⚠ VARNING

Var försiktig när du använder proffstillsatserna. Vid felaktig användning kan särskilt höga hastigheter leda till skador.

A Safirkon, fin

Passar för borttagning av torr hud, hård hud eller valkar på fot-sula och häl och vid bearbetning av naglarna. Ta inte bort all hård hud för att behålla hudens naturliga skydd.

B Safirkon, grov

Passar för att snabb borttagning av mycket hård hud eller stora valkar på fotsula och häl. Denna tillsats är till för användning på större ytor. Ta inte bort all hård hud för att behålla hudens naturliga skydd.

C Safirskiva, fin

Passar för att fila och bearbeta naglarna, finkornig safirskiva. Det speciella med denna safirskiva är att det bara är den inre slipskivan som roterar, den yttre kanten stannar kvar. Det möjliggör exakt filning av naglarna, utan risk för att huden bränns på grund av den roterande skivan.

D Safirskiva, grov

Passar för att fila och bearbeta naglarna, grovkornig safirskiva. Med denna tillsats kan du korta av även tjocka naglar genom att fila dem. Var dock försiktig eftersom den snabbt tar av stora ytor på nageln.

E Cylinderformad fil

Lämplig för att slipa hårda nagelytor på tånaglarna samt polera dem. Lagg den cylinderformade filen vågrätt mot nagelytan och slipa bort nagelskiktet med långsamma cirkelrörelser.

F Flamformad fil

Passar för att lossa nageltrång. För den flamformade filen mot det ställe som ska behandlas och slipa av nageldelarna som du vill ta bort.

G Safirfil, rund

Lämplig för försiktig borttagning av liktornar När du använder denna tillsats, tänk på att när ytan är borta så kommer du snabbt in i huden vilket kan skada den.



Nålformad fil

Passar för att ta bort nageltrång och fila av döda nageldelar. Använd den nålformade filen med lågt varvtal.



Filtkon

Passar för att slipa och polera nagelkanten efter filning och för att snygga till nagelytan. Polera alltid med cirkelrörelser och låt inte filtkonen vara kvar på samma ställe, eftersom den kan bli mycket varm på grund av friktionen. Obs! Vid förvaring av filt-materialet kan det med tiden förändra färg på ett naturligt sätt. Detta är en normal materialegenskap och utgör inget fel.



Tillsats för användning av sandpappertillsatser

Passar för användning av sandpappertillsatser.



Engångstillsatser av sandpapper

Passar för borttagning av torr hud, hård hud eller valkar på fot-sula och häla och vid bearbetning av naglarna. Det särskilda med engångstillsatser av sandpapper är att de kan dras av och kas-seras efter en användning. Totalt 30 engångstillsatser medföljer. Ta inte bort all hård hud för att behålla hudens naturliga skydd.



Skyddshölje för nageldamm

Förhindrar att nageldamm sprids.

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Dra ut nätadaptern från eluttaget innan du påbörjar rengöringen!

- Rengör basstationen och handenheten med en lätt fuktad duk. Om den är kraftigt smutsig kan du fukta trasan lätt med två-lösning.
- Du kan rengöra tillsatserna med en duk eller borste som fuktats med alkohol av hygieniska skäl. Låt tillsatserna torka efteråt.
- Använd aldrig kemiska rengöringsmedel eller skurmedel.
- Se till att inget vatten kommer in i apparaten. Om det ändå skulle ske, vänta med att använda apparaten tills den är helt torr.
- Doppa aldrig basstationen och nätadaptern i vatten eller andra vätskor.

9. TILLBEHÖR OCH/ELLER RESERV-DELAR

För att köpa tillbehör och/eller reservdelar, gå in på www.beurer.com eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt listan med serviceadresser) i ditt land. Tillbehör och/eller reservdelar finns även hos återförsäljare.

Reservdel	Materialnummer
1 x Safirkon, fin 1 x Safirkon, grov 1 x Safirskiva, fin 1 x Safirskiva, grov 1 x Cylinderformad fil 1 x Flamformad fil 1 x Safirfil, rund 1 x Nålformad fil 1 x Filtkon 30 x Engångstillsatser av sandpapper 1 x Skyddshölje för nageldamm	570.64
Tillsats för användning av sandpapper-tillsatser	164.291

Nätadapter

164.292

10. VAD GÖR JAG OM PROBLEM UPPSTÅR?

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Handenheten går inte att sätta igång.	Nätadaptern är inte isatt.	Sätt i nätadaptern i eluttaget.
	Ingen spänning i eluttaget.	Kontrollera säkringarna.
	Handenheten är inte ansluten till basstationen.	Anslut handenheten till basstationen.

11. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den ska kasseras. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektro-niska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfalls-hantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



12. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Nettdrift: Indgang Udgang	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V --- 2,0 A, 30,0 W
Gennomsnittlig effekt under brug	≥ 88,22 %
Effektivitet ved lav belast-ning (10 %)	≥ 88,08 %
Energiforbrug uden belastning	≤ 0,065 W
Mål	ok. 22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Vægt	ca. 1,18 kg

Med reservation för tekniska ändringar

13. GARANTI/SERVICE

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den med-följande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

Innholdsfortegnelse

1. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger.....	55	8. Rengjøring og vedlikehold.....	58
2. Tegnforklaring.....	56	9. Tilbehør og/eller reservedeler.....	58
3. Tiltent bruk.....	56	10. Fremgangsmåte ved problemer.....	58
4. Leveringsomfang.....	56	11. Avhending.....	58
5. Produktbeskrivelse.....	56	12. Tekniske data.....	58
6. Produktbeskrivelse.....	57	13. Garanti/service.....	58
7. Bruk.....	57		

1. ADVARSELS- OG SIKKERHETS-ANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skader på det eller det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice i slike tilfeller.
- Reparasjoner skal kun gjennomføres av kundeservice eller autorisert forhandler.

- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadd, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Kontroller resultatene regelmessig under behandlingen. Dette gjelder spesielt for diabetikere fordi disse er mindre følsomme for smerte slik det lettere kan oppstå skader. De 10 profesjonelle tilbehørsenheter som følger med MP 100, er i regelen egnet for diabetikere. Vær imidlertid ekstra forsiktig når du bruker produktet, og unngå høyt omdreiningstall. Kontakt lege hvis du er i tvil.
- Dette apparatet skal kun brukes til det angitte formålet, og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke-forskriftsmessig bruk kan være farlig.
- Ved langvarig og intensiv bruk av apparatet, f.eks. sliping av hornhud på føttene, kan apparatet bli kraftig oppvarmet. For å unngå forbrenning av huden må du ta lengre pauser mellom øktene. For din egen sikkerhets skyld skal du regelmessig kontrollere varmeutviklingen i apparatet. Dette gjelder spesielt for personer som er ømfintlige for varme.
- Hold apparatet, nettadapteren og nettleddningen unna vann!
- Kontroller før hver bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.
- Kontroller med jevne mellomrom om apparatet viser tegn på slitasje eller skader. Hvis du oppdager slitasje eller skader, eller hvis varmeputen er blitt brukt på en ikke-forskriftsmessig måte, må den leveres inn og kontrolleres hos produsenten eller en forhandler for eventuell videre bruk.
- Slå straks av apparatet ved defekter og driftsforstyrrelser. Reparasjoner må kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler. Forsøk aldri å reparere pulsmåleren selv! Brytes denne regelen, blir garantien ugyldig.

- Apparatet skal kun brukes med de medfølgende tilbehørsdelene.
- Et apparat som er i drift må aldri etterlates uten tilsyn.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn. Produktet er ikke egnet for barn.
- Ikke bruk apparatet under et teppe, en pute eller lignende.
- Beskytt apparatet mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, sterke temperatursvinginger og direkte solskinn.
- Ikke bruk apparatet i lengre tid enn 15 minutter uten avbrudd. Etter denne tiden må du legge inn en pause på minst 30 minutter for å hindre overoppheting av motoren.
- Ikke bruk apparatet mens du bader eller dusjer. Apparatet må ikke lagres eller oppbevares på steder der det kan falle ned i badekar eller servant.
- Hvis apparatet har falt i vann, skal støpselet trekkes ut umiddelbart.
- Du må aldri trekke nettadapteren ut av stikkkontakten ved å trekke i ledningen eller trekke nettadapteren med fuktige hender.
- Ikke bruk apparatet hvis det har synlige skader, ikke fungerer forskriftsmessig eller hvis nettadapteren eller ledningen er skadd. Kontakt kundeservice i de omtalte tilfellene.
- Tilbehøret skal av hygieniske grunner ikke brukes av mer enn én person.
- Bruk egnet personlig verneutstyr (PVP2-maske, hansker og vernebriller) ved bruk på akryl-, gel- eller kunstige negler.

2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler brukes i bruksanvisningen, på forpakningen og på apparatets typeskilt:

	ADVARSEL
Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.	
	FORSIKTIG
Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.	
	MERKNAD
Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.	
	Les veiledningen
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
	Produsent
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Kun til innendørs bruk
	Skull emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.
	Merkning for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Importørsymbol

	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Likestrøm
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Energiklasse 6
	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større
	Sikkerhetsisolerende transformator, kortslutningssikker
	Skull produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Ikke bruk nettadapteren hvis støpselet er skadet.
	Brytermodus strømforsyningsenhet
	Polaritet på dc strømforsyning

3. TILTENKT BRUK

Bruk apparatet utelukkende til behandling av hender (manikyr) og føtter (pedikyr).

Apparatet er kun ment for det formålet som beskrives i bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig eller uforsiktig bruk. Apparatet er kun ment for personlig bruk og er ikke for medisinsk eller kommersiell bruk.

4. LEVERINGSOMFANG

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Kontroller før bruk at apparatet og/eller tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

1 x MP 100 Basisstasjon
1 x MP 100 Håndapparat
1 x Nettadapter
10 x Profesjonelt tilbehør
1 x Beskyttelseskappe for neglestøv
30 x Engangstilbehør med sandpapir

5. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- 1 Profesjonelt tilbehør
- 2 Beskyttelseskappe for neglestøv
- 3 Høyregang
- 4 Venstregang

- 5** Hastighetsregulator
- 6** PÅ/AV-knapp 
- 7** Håndapparat
- 8** Oppbevaringsboks for profesjonelt tilbehør
- 9** Deksellokk for oppbevaring av nettdapter
- 10** Håndapparattilkobling
- 11** Nettdaptertilkobling
- 12** Profesjonelt tilbehør
- 13** Beskyttelseskappe for neglestøv
- 14** Sikkerhetslåsning

6. PRODUKTBESKRIVELSE

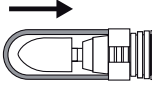
- Kontroller at du har fått med alle medfølgende deler. Hvis deler mangler eller er skadet, henvender du deg til kundeservice.
- Fjern all emballasje.

ADVARSEL

Barn må holdes unna emballasjematerialet. Kvelningsfare.

- Plasser apparatet på et stabilt, jevnt og tørt underlag.
- Koble nettdapterens nettstrømledning til nettdapteruttaket på basisstasjonen.

Sette inn profesjonelt tilbehør

- Dreie sikkerhetslåsing til åpen posisjon  og skyv det aktuelle profesjonelle tilbehøret forsiktig inn til anslag i håndapparatet.
- For å feste det profesjonelle tilbehøret skal du dreie forseglingsringen forsiktig til låst posisjon  
- Fest beskyttelseskappen for neglestøv ovenfra på tuppen av håndapparatet.
- Koble ledningen fra håndapparatet til håndapparatuttaket på basisstasjonen.

FORSIKTIG

For du setter nettdapteren i stikkontakten må du sørge for at hastighetsreguleringen er innstilt på nederste trinn.

- Sett nettdapteren inn i stikkontakten.

7. BRUK

ADVARSEL

Kontroller resultatene under behandlingen. Dette gjelder spesielt for diabetikere fordi disse har nedsatt følsomhet i hender og føtter. Avslutt bruken straks den blir ubehagelig.

FORSIKTIG

Pass på at akselen alltid kan dreie fritt. Akselen må ikke blokeres i lengre tid fordi apparatet da kan bli så varmt at det tar skade.

MERKNAD

Ved filing skal du alltid arbeide fra utsiden av neglen og mot midten!

Merkt at det profesjonelle tilbehøret har redusert virkning på gjennomfuktet eller våt hud. Derfor anbefaler vi ikke forbehandling i form av vannbad.

- For å starte behandlingen skal du trykke på AV/PÅ-knappen 

MERKNAD

Hvis sikkerhetslåsing ikke er dreiet til låst posisjon, er det ikke mulig å slå apparatet på.

- Velg ønsket turtall med hastighetsreguleringen.
- Velg ønsket dreieretning for drivakselen med høyre- eller venstreknappen.
- Ikke trykk hardt og legg tilbehøret forsiktig mot overflaten som skal bearbeides. Før apparatet langsomt og med lett trykk i sirkelbevegelser over partiene som skal bearbeides.

Ved kraftig trykk mot det roterende tilbehøret kobler apparatet seg automatisk ut.

Trykk en gang til på AV/PÅ-knappen for å slå apparatet på igjen.

MERKNAD

- Etter hver behandling skal partiene som er behandlet, påføres fuktighetsgivende krem.

Profesjonelt tilbehør

ADVARSEL

Bruk det profesjonelle tilbehøret med spesielt stor forsiktighet.

Ved ikke-forskriftsmessig bruk kan det, spesielt ved høyere hastigheter, oppstå personskader.

A Safirkjegle, fin

Egner seg til fjerning av tørr hud, hornhud eller træler på fotsåle og hæl samt til bearbeiding av negler. Ikke fjern all hornhud for å beholde hudens naturlige beskyttelsesevne.

B Safirkjegle, grov

Egner seg til rask fjerning av tykk hornhud eller større træler på fotsåle og hæl. Dette tilbehøret brukes på store flater. Ikke fjern all hornhud for å beholde hudens naturlige beskyttelsesevne.

C Safirskive, fin

Egner seg til filing og bearbeiding av negler, fin korning på safirskiven.

Det spesielle med denne safirskiven er at kun den indre slipeskiven roterer, mens den ytre fatningen er fast. Dette gjør det mulig med nøyaktig filing av neglene uten fare for at huden forbrennes på grunn av raskt roterende skiven.

D Safirskive, grov

Egner seg til filing og bearbeiding av negler, grov korning på safirskiven. Med dette tilbehøret kan du gjøre selv tykke negler kortere ved å file dem. Fordi den raskt filer ned store flater på neglene, skal du gå forsiktig frem også her.

E Sylinderfres

Egner seg til sliping av harde negleflater, samt til grov glatting av disse.

For å gjøre dette legger du sylinderfresen vannrett med mot negleoverflaten og sliper ned det aktuelle neglelaget med langsomme sirkelbevegelser.

F Flammefres

Egner seg til å frigjøre innvokste negler. Du skal føre flammefresen forsiktig over stedet som skal behandles og slippe ned den nødvendige negledelen.

G Safirfres, rund

Egner seg til forsiktig fjerning av liktorn Når du bruker dette tilbehøret må du ta hensyn til at man ved nedsliping av hudlaget på liktornen fort kan komme dypere ned i huden slik at også underliggende vev kan bli skadet.

H Pinnefres

Egner seg til frigjøring av innvokste negler og nedsliping av døde negledeleler.

Pinnefresen skal brukes med lavt turtall.

I Filtkjegle

Egnet til glatting og polering av neglekanten etter filingen, samt til rensing av negloverflaten. Poler alltid i sirkelbevegelser og ikke la filtkeglen stå i ro på ett sted fordi friksjonen kan gi kraftig varmeutvikling. Vær oppmerksom på at filt materialet kan endre farge over tid ved lagring. Dette er helt naturlig. Dette er en normal egenskap ved materialet og ikke en mangel.

J Tilbehør for bruk av sandpapirtilbehøret

Egnet til påsetting av sandpapirtilbehør.

K Engangstilbehør med sandpapir

Egner seg til fjerning av tørr hud, hornhud eller trøler på fotsåle og hæl samt til bearbeiding av negler. Det spesielle ved engangstilbehør i sandpapir er at de kan trekkes av tilbehøret og kastes etter én gangs bruk. Det følger med til sammen 30 engangstilbehør. Ikke fjern all hornhud for å beholde hudens naturlige beskyttelsesevne.

L Beskyttelseskappe for neglestøv

Hindrer spredning av støv fra neglene.

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Før du begynner med rengjøringen må du alltid trekke nettadapteren ut av stikkkontakten!

- Rengjør basisstasjonen og håndapparatet forsiktig ved hjelp av en lett fuktet klut. Ved kraftigere tilsmussing kan du også fukte kluten i mildt såpevann.
- Hvis hygieniske forhold tilsier det, kan du ved behov rengjøre tilbehøret med en klut eller en kost som er fuktet i alkohol. Deretter skal tilbehøret tørke helt.
- Ikke bruk kjemisk rengjøringsmiddel eller skuremiddel til rengjøringen.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Skulle dette likevel skje, må du ikke bruke apparatet før det er helt tørt.
- Basisstasjonen og nettadapteren må under ingen omstendighet komme i vann eller andre væsker.

9. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELER

For tilbehør og/eller reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og/eller reservedeler er også tilgjengelig i butikkene.

Reservedel	Materialnummer
1 x Safirkjegle, fin 1 x Safirkjegle, grov 1 x Safirskive, fin 1 x Safirskive, grov 1 x Sylindrefres 1 x Flammefres 1 x Safirfres, rund 1 x Pinnefres 1 x Filtkjegle 30 x Engangstilbehør med sandpapir 1 x Beskyttelseskappe for neglestøv	570.64
Tilbehør for bruk av sandpapirtilbehøret	164.291
Nettadapter	164.292

10. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det er ikke mulig å slå på håndapparatet.	Nettadapteren er ikke satt i.	Sett nettadapteren inn i stikkkontakten.
	Ikke strøm i stikkkontakten.	Kontroller sikringsskapet.
	Håndapparatet er ikke koblet til basisstasjonen.	Koble håndapparatet til basisstasjonen.

11. AVHENDING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet kan avhendes på et lokalt innsamlingssted i ditt land. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



12. TEKNISKE DATA

Nätanslutning:	
Ingång	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
Utgång	Output: 15,0 V === 2,0 A, 30,0 W
Genomsnittlig verkningsgrad	≥ 88,22 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	≥ 88,08 %
Energiförbrukning vid noll-last	≤ 0,065 W
Mått	ok. 22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Vikt	ca. 1,18 kg

Med forbehold om tekniske endringer

13. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

Sisällysluettelo

1. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	59	8. Puhdistus ja hoito	62
2. Merkkien selitykset	60	9. Lisävarusteet ja/tai varaosat	62
3. Tarkoituksenmukainen käyttö	60	10. Käytönaikaiset ongelmat	62
4. Pakkauksen sisältö	60	11. Hävittäminen	62
5. Laitteen kuvaus	60	12. Tekniset tiedot	62
6. Käyttöönotto	61	13. Takuu/huolto	62
7. Käyttö	61		

1. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

▲VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Ota siinä tapauksessa yhteyttä asiakaspalveluun.
- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu jälleenmyyjä.

- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Seuraa tuloksia säännöllisesti hoidon aikana. Tämä koskee erityisesti diabeetikkoja, sillä heidän kipuherkkyytensä on alenunut, minkä takia vahinkoja saattaa syntyä helpommin. MP 100 -laitteen mukana toimitetut 10 ammattilaisastason vaihtopäätä sopivat periaatteessa myös diabeetikoille. Vältä kuitenkin liian korkeaa pyörimisnopeutta ja ole muutenkin varovainen. Jos olet epävarma, käännä lääkärin puoleen.
- Laitetta saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja käyttöohjeessa mainitulla tavalla. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista.
- Mikäli laitetta käytetään pidemmän aikaa intensiivisesti, esim. jalkapohjien kovettumisen hiomisen yhteydessä, se voi kuumentua voimakkaammin. Jotta palovammoilta vältyttäisiin, on tällaisessa käytössä pidettävä pidempiä taukoja. Valvo laitteen kuumenemistä oman terveytesi suojaamiseksi. Tämä koskee erityisesti kuumuudelle herkkiä henkilöitä.
- Pidä laite, verkkosovitin ja verkkojohto loitolla vedestä!
- Varmista ennen laitteen käyttöä, ettei itse laitteessa tai sen lisätarvikkeissa ole näkyviä vaurioita. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Tarkasta säännöllisesti, ettei laitteessa näy kulumisen tai vaurioitumisen merkkejä. Jos tällaisia merkkejä on olemassa tai laitetta on käytetty epäasianmukaisesti, se on vietävä valmistajan tai kauppiaan tarkastettavaksi ennen seuraavaa käyttöä.
- Sammuta laite välittömästi, jos se ei toimi ja jos siinä ilmenee käyttöhäiriöitä. Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä. Älä missään tapauksessa yritä korjata lai-

tetta itse! Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa takuun raukeamiseen.

- Käytä laitetta ainoastaan pakkaukseen sisältyvien lisäosien kanssa.
- Älä milloinkaan jätä laitetta päälle ilman valvontaa.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa. Laite ei sovellu lapsille.
- Älä käytä laitetta peittojen, tynyjen jne. alla.
- Suojaa laitetta iskulta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, suurlämpötilavaihteluilta ja suoralta auringonvalolta.
- Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti 15 minuuttia pidempää aikaa. Tämän ajan kuluttua sinun on pidettävä vähintään 30 minuutin tauko moottorin ylikuumenemisen välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta kylvyssä tai suihkussa. Älä säilytä laitetta paikoissa, joista se saattaa pudota kylpyammeeseen tai pesuallastaaseen.
- Jos laite putoaa veteen, irrota verkkosovitin välittömästi.
- Älä koskaan irrota verkkosovittinta pistorasiasta vetämällä virtajohtodosta tai märin käsin.
- Älä käytä laitetta, jos siinä näkyy silmin havaittavia vaurioita, se ei toimi asianmukaisesti tai sen verkkosovitin tai virtajohto on vaurioitunut. Ota edellä mainituissa tilanteissa yhteys asiakaspalveluun.
- Vaihdettaavia päitä saa hygieniasyistä käyttää ainoastaan yksi henkilö.
- Käytä asianmukaista suojavarustusta (FFP2-hengityssuojain, suojakäsineet ja suojalasit), kun käsittelet akryyli-, geeli- tai tekokynsiä.

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	VAROITUS
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.	
	HUOMIO
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.	
	HUOMAUTUS
Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.	
	Lue ohje
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
	Valmistaja
	Suojausluokan II laite
	Vain sisäkäyttöön
	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi

	Maahantuoja symboli
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Tasavirta
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Energiatohokkuusluokka 6
	Suojattu kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden halkaisija on $\geq 12,5$ mm
	Suojajännitemuuntaja, suojattu oikosululta
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Älä käytä verkkolaitetta, jos pistoke on vaurioitunut.
	Switch mode power supply unit
	Tasavirtaliittimen napaisuus

3. TARJOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Käytä laitetta ainoastaan käsin (manikyyni) ja jalkojen (pedikyyni) hoitamiseen.

Laite on tarkoitettu vain käyttöohjeessa kuvattuun käyttöön. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä.

Laite on tarkoitettu kotikäyttöön, ei lääketieteelliseen tai kaupalliseen käyttöön.

4. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkauksen sisältö on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ja/tai varaosissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 x MP 100 -perusasema
- 1 x MP 100 -käsilaite
- 1 x Verkkosovitin
- 10 x Ammattilaistason vaihtopäätä
- 1 x Kynsipölysuoja
- 30 x Hiekkapaperista kertakäyttöpäätä

5. LAITTEEN KUVAAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- 1 Ammattilaistason vaihtopäät
- 2 Kynsipölysuoja
- 3 Pyörintä myötäpäivään
- 4 Pyörintä vastapäivään

- 5** Nopeudensäädin
- 6** PÄÄLLE-/POIS-painike ①
- 7** Käsilaite
- 8** Ammattilaistason vaihtopäiden säilytyskotelo
- 9** Verkkosovittimen säilytyslokero kansi
- 10** Käsilaitteen liitäntä
- 11** Verkkosovittimen liitäntä
- 12** Ammattilaistason vaihtopää
- 13** Kynsipölysuoja
- 14** Turvalukitus

6. KÄYTTÖÖNOTTO

- Arkasta, että kaikki osat ovat mukana toimituksessa. Jos pakkauksesta puuttuu osia, tai se sisältää vaurioituneita osia, käänny asiakaspalvelun puoleen.
- Poista pakkausmateriaali täydellisesti.

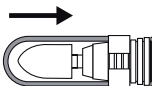
VAROITUS

Älä anna pakkausmateriaalia lasten käsiin. Tukeutumisvaara!

- Aseta laite tasaiselle, vakaalle ja kuivalle pinnalle.
- Työnnä verkkosovittimen virtajohto perusaseman verkkosovittinliitäntään.

Ammattilaistason vaihtopään asettaminen

1. Kierrä turvalukitus auki-asentoon  ja työnnä haluamasi ammattilaistason vaihtopää varovaisesti käsilaitteeseen pohjaan asti.
2. Vaihtopään lukitsemiseksi kierrä lukitusrenkas varovaisesti kiinni-asentoon .
3. Kiinnitä kynsipölysuoja yläkautta käsilaitteen päähän.
4. Työnnä käsilaitteen virtajohto perusaseman käsilaiteliitäntään.



HUOMIO

Tarkasta, että nopeudensäädin on asetettu matalimpaan asentoon, ennen kuin työnnät verkkosovittimen pistorasiaan.

5. Työnnä verkkosovitin pistorasiaan.

7. KÄYTTÖ

VAROITUS

Seuraa tuloksia säännöllisesti hoidon aikana. Tämä koskee erityisesti diabeetikkoja, joiden käsien ja jalkojen tuntoaisti on vähemmän herkkä. Lopeta käsittely, mikäli se alkaa tuntua epämiellyttävältä.

HUOMIO

Varmista, että akseli voi aina pyöriä vapaasti. Akseli ei saa jumittua pidemmäksi aikaa, tästä on seurauksena laitteen ylikuumeneminen ja vaurioituminen.

Viilaa kynnet aina kynnen ulkoreunasta niiden kärkeä kohti.

Huomaa, että ammattilaistason vaihtopäiden teho heikkenee pehmeällä tai kosteutetulla iholla. Tästä syystä suosittelemme, että käsiä/jalkoja ei pehmenetä vesikylyssä ennen käsittelyä.

OHJE

1. Paina PÄÄLLE-/POIS-painiketta ① käsittelyn aloittamiseksi.

OHJE

Jos turvalukitusta ei ole kierretty kiinni-asentoon, laite ei käynnisty.

2. Valitse haluamasi nopeus nopeudensäätimellä.
3. Valitse käyttöakselin haluttu pyörimissuunta myötäpäivään/vastapäivään-painikkeella.
4. Älä paina laitetta voimakkaasti ihoa/kynttä vasten ja aseta se aina varovaisesti käsiteltävälle pinnalle. Liikuta laitetta kevyesti painaan pyöriin liikkein käsiteltävillä iho-/kynsialueilla.

OHJE

Jos pyörivään terään kohdistuu kovempi paine, laite sammuu automaattisesti. Käynnistääksesi laitteen uudelleen paina virtapainiketta ①

5. Levitä jokaisen käytön jälkeen kosteusvoidetta käsitellyille alueille.

Ammattilaistason vaihtopäät

VAROITUS

Noudata erityisesti varovaisuutta ammattilaistason vaihtopäitä käytettäessä. Voit loukata itsesi niiden epäasianmukaisen käytön seurauksena, erityisesti suurilla nopeuksilla.

A

Hieno safiirikartio

Soveltuu kuivan ihon, kovettumien tai känsien poistamiseen jalkapohjista ja kantapäistä sekä kynsien käsittelyyn. Älä poista koko kovettunutta ihoa ihon luonnollisen suojan säilyttämiseksi.

B

Karkea safiirikartio

Soveltuu paksumpien kovettumien tai suurten känsien nopeaan poistoon jalkapohjista ja kantapäistä. Tämä vaihtopää on tarkoitettu suurempien alueiden käsittelyyn. Älä poista koko kovettunutta ihoa ihon luonnollisen suojan säilyttämiseksi.

C

Hieno safiirilevy

Soveltuu kynsien viilaukseen ja muokkaukseen, safiirilevyn hieno karkeus. Tämän safiirilevyn erityispiirre on se, että ainoastaan sen sisempi levy pyörii, ulomman kannan pysyessä paikallaan. Tämä mahdollistaa kynsien tarkan viilauksen ilman että on olemassa vaara, että nopeasti pyörivä levy aiheuttaa palovammoja ihoon.

D

Karkea safiirilevy

Soveltuu kynsien viilaukseen ja muokkaukseen, safiirilevyn karkeampi karkeus. Tällä vaihtopäällä voit lyhentää myös paksut kynnet viilaamalla. Noudata varovaisuutta vaihtopään käytössä, koska se poistaa kynnestä nopeasti suuria alueita kerrallaan.

E

Syliinterihioja

Soveltuu varpaankynnen kovettuneen pinnan hiontaan sekä karkeaan silottamiseen. Aseta sylinterihioja tätä varten vaakatasossa kynnen pinnalle ja poista haluttu kynsikerros hitain pyöriin liikkein.

F Liekkihioja

Soveltuu sisäänkasvaneiden kynsien irrottamiseen. Työnnä liekkihioja tätä varten varovaisesti hoidettavaan kohtaan ja irrota halutut kynnen osat.

G Pyöreä safiirihioja

Soveltuu kuolleen ihon ja kovettumien varovaiseen poistamiseen. Huomaa tätä terää käyttäessäsi, että terä voi työntyä helposti syvemmälle ihoon kovettumia poistaessasi ja vahingoittaa näin myös luukalvoa.

H Neulahioja

Tämän terän avulla sisäänkasvaneet kynnet saadaan näkyviin ja kuolleet kynsien osat voidaan viilata pois. Käytä neulahiojaa alhaisella kierrosluvulla.

I Huopakartio

Kynsien reunojen silottamiseen ja kiillottamiseen viilauksen jälkeen sekä kynnen pinnan puhdistamiseen. Kiillota kynsi aina pyörivin liikkein, äläkä anna huopakartion käydä pidempää aikaa samassa paikassa, sillä hankaus saattaa johtaa voimakkaaseen kuumenemiseen. Huomaa, että huovan väri voi luontaisesti muuttua varastoinnin aikana. Tämä on materiaalin normaali ominaisuus, eikä se ole vika.

J Vaihtopää hiekkapaperipäiden käyttämistä varten

Soveltuu hiekkapaperipäiden kiinnittämiseen.

K Hiekkapaperista kertakäyttöpäättä

Soveltuu kuivan ihon, kovettumien tai känsien poistamiseen jalkapohjista ja kantapäästä sekä kynsien käsittelyyn. Hiekkapaperipäiden erikoisuus on, että ne voidaan irrottaa vaihtopäästä käytön ja jälkeen ja heittää pois. Toimitukseen sisältyy yhteensä 30 kertakäyttöpäättä. Älä poista koko kovettunutta ihoa ihon luonnollisen suojan säilyttämiseksi.

L Kynsipölysuoja

Estää kynsipölyn pölyämisen.

8. PUHDISTUS JA HOITO

VAROITUS

Irrota aina verkkosovitin pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista!

- Puhdista perusasema ja käsilaitte kevyesti kostutetulla liinalla. Jos laite on erittäin likainen, liina voidaan kostuttaa myös miedolla saippualluoksella.
- Voit puhdistaa vaihtopäät hygieniasyistä silloin tällöin alkoholiilla kostutetulla liinalla tai harjalla. Anna vaihtopäiden kuivua täydellisesti puhdistuksen jälkeen.
- Älä käytä puhdistukseen kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Huolehdi, että laitteen sisäosiin ei pääse vettä. Jos vettä kuitenkin pääsee laitteen sisään, sitä saa käyttää uudestaan vasten, kun se on täysin kuivunut.
- Älä missään tapauksessa upota perusasemaa ja verkkosovittinta veteen tai muihin nesteisiin.

9. LISÄVARUSTEET JA/TAI VARAOSAT

Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

Varaosa	Materiaalinumero
1 x Hieno safiirkartio 1 x Karkea safiirkartio 1 x Hieno safiirilevy 1x Karkea safiirilevy 1 x Sylinterihioja 1 x Liekkihioja 1 x Pyöreä safiirihioja 1 x Neulahioja 1 x Huopakartio 30 x Hiekkapaperista kertakäyttöpäättä 1 x Kynsipölysuoja	570.64
Vaihtopää hiekkapaperipäiden käyttämistä varten	164.291
Verkkosovitin	164.292

10. KÄYTÖNAIKAISET ONGELMAT

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei käynnisty.	Verkkosovittinta ei ole liitetty pistorasiaan.	Työnnä verkkosovitin pistorasiaan.
	Pistoasiassa ei jännitettä.	Tarkasta sulakekotelo.
	Käsilaitetta ei ole liitetty perusasemaan.	Liitä käsilaitte perusasemaan.

11. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävittä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävittä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaisesti – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Saat lisätietoja jätteen hävittämisestä vastaavilta paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



12. TEKNISET TIEDOT

Toimii verkkovirralla Ottovirta Antovirta	Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A Output: 15,0 V $\overline{\text{---}}$ 2,0 A, 30,0 W
Keskimääräinen teho käytössä	$\geq 88,22 \%$
Teho alhaisella kuormalla (10 %)	$\geq 88,08 \%$
Tehonotto nollakuormalla	$\leq 0,065 \text{ W}$
Mitat	ok. 22,0 x 23,5 x 11,0 cm
Paino	ca. 1,18 kg

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin

13. TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



UK: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom



Beurer GmbH, Söflinger Str. 218, 89077 Ulm, Germany, www.beurer.com

